Ն՝ 7795 1911 ԱՊՐԻԼ 4-17 ԲԱՁԱՐ ԷՐԹԼԻՍ 4 ՆԻՍԱՆ 1327 27 ՆՃԻ ԱԼԷՆԼ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱՏԻՊ ՎԵՐ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՂԱՊԱՐԵՏԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսասիի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաղիի բեսեսի 1877

ԳԱԳԱՐ ԱԼԻ ԴԻՐՇԱՐԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվաss հազգընցա սահիպի իմթիյազա միւռանսապ օլընը։ Մազպուղղար սահիպի իմթիյազընե իմզազընվե իտարէխանեներնե մեսիր մախսուսընը շամիլ օրմաղը տր։ Տեռե օրնմայան եվրազ իստ օրընմազ։ Իլանաք շեռպիի միւքեսիի իյի նեռ օրանուռ։

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԿԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՔԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷՆ ԱՌԱՔՈՒԹԻՒՆԸ ԲԷՏԻՆ (ՄԷԿ.) 20

Սբանպոլ վե Թաւբրա,	սեռեկիլիի	130	ղրշ.
» » »	6 այլրոր	70	»
» » »	3 այլրոր	40	»
Մեմալիքի էննեսպիյէ	սեռեկիլիի	32	ֆր.
» » »	6 այլրոր	17	»
» » »	3 այլրոր	10	»

ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹԸ ՇԱԽՍԻՅԷ

ԹԷՐԱԳԳԵՄԸԶԱ ՄԱՆԻ ՕԼԱՆ ՆԷ՝ ՏԻՐ

—o—

Սիւալ վէ ճէվապ հապգընտա թէազղաթտա պուլընմըշ օյանալար՝ ճէվապ վէրմէքտէն դիյտէ, սիւալ իթմէքտէն սարընբրլար։ Զիրա պիլիրլէր քի սիւալ պուլմադ, զէմանա, մէկզրյա վէ անվա միւնասիպ վէ մուվաֆիզ սիւալ իրտա էթմէք զօլայ տէյիլ տիր։ Պու ֆիքր պէկքի պիրտէն պիրէ ասայիպ վէ զարայիպտէն ատտա պրնարն։ Զիւնքի սիւալտէն ատտա զօլայ նէ՝ վար տր տէյէն բէք չօգ տր։ Սայբի ումումիյէթէ սիւալտէն գօլայլընը, տէյիլ եալընը։ սէօզ իլէ ֆիրէնէ ամ իտպաթի էտէճէքլէր տիր, եալնօտ իտպաթա՝ տէյտիր ատիսի իպգազ էդիյէճէքլեր տիր։ Տեյէճէքլեր, կէօրիւնիպ, տանա ատանա մինի մինի պիր մասում հէնուզ տիւ յէտմըշ նա՝ սրլ սիւալ էսիյոր, նէ՝ կէօրիւրսէ պիր սիւալ էսէր, եպվէնիմէ եալնօտ պէզիքլերինէ իսիթապէն սօնը կէլմէդ սիւալլեր —չու նէ՝ տիր, նիյի՞ն պէզլէ օյմրշ, նէրբէսէն կէլմրշ, նէրբէյէ կիսիյօր, կիսի սօրկրլար—իտէր ատուրը։

Հալպու քի, պու սիւալճը չօճուղա՝ քէնտիսինին իթտիկի օրկրլարատան էն սատէսի իսիթապ էտիլսէ ճէվապ վէրէմէդ։ վէրսէ պիլէ, ատուրալայարագ վէրիր։ Ույար ուլնագընճանատա սարֆը նազար իտիլիր։ Զօճուզարատան մատատա սայրը բէք չօգ ատատիրատա վար տրբ քի, սայմա սիւալ իլէ իշիթղալ իտէրլեր, վէ օ զատար քի, քէնտիլէրինէ վէրիլէն ճէվապը պիլէ զապթ իթմէյէրէք, թէքբար պէ թէքբար մութէմատիէն օրկրճընը իտէրլեր, թատատ իտէրլեր, պաշ ադրընը վէրիրլեր։ վարքին պուտրարատա վի սատէ պիր սիւալ վազը օյուր իսէ, ճէվապ վէրմէյէ մուզթէմիր օյմաղլար։ սիւքիթ չէօքեր տիլէրինէ։

Վէյհասը չու իֆատատատան տա անլայընը քի, սիւալ իթմէք զօլայ ֆազաթ ճէվապ վիրմէք զօր տր։ —Ամէպա մէսելէ ատէրինէ— էսասընտան թէազզը էտիսէ, հազրզաթէն պէզլէ մի՝ տիր։ Իրթէ պուրատա մէսէլէնին հալի թէպէտիւլ իտէր։ էսասա կիրիշիլտիյի թազատրատ, իքի ՀՕզթմա հազարընմրդ էռնիւնատ տիքիլիր։ Իրպաղը մուհթալէա կիթիգիմը թարիգտէն պամ պաշգա պիր թարիգտէն մէսէլէյի էյե պրբ։

Ճէհ վէ իրմ անէնիլէն իքի մասատէնին թէֆսիր վէ թէվսիի իլէ օղրաշը։ Էվվէլ էմրատ «ճէհ նէ՝ տիր ,իրմ նէ՝ տիրի» սիւալ-ճէվապրնարա էօյրէտիր, օնատան ատնրա, սիւալէ վէ ճէվապա մէէզուն գալը։

Ճէհլին վէ իրմին մանիյէթինէ ակեահ օլան քիմսէ՝ քէնտի հալը թրքիյէթինատ նէ՝ զատար սիւալը օրմուշ ,նէ՝ զատար սէօյլէմէկլի իթիյատ իմմի օլա, եմնէ քէնտիսինատ —վէյէ ճիւդի օլատան—պիր թէպէատալ կէօրիւր։ Պաղէն հակէհատատ, էպգեմ քէսէլիր։ Զանն էատէրսին քի, ճէհլտէն զուրթուլուպ տա իրմին գուճաղընա թէսիմ օրմամարյա հատրիկիքինի ՝ղայպ իտեռեք հատրեքե տիւմիշ տիր։ Էվվէլ սահիի պագրյա հեր չէյին աբսիսինի կէօզ գարբար։ Զանդուրատա եանրը օյուռնա, չարբրզ նէթիճէյէրին ղուռուբաքթի օրմատր մուհազազ տրբ։

Ֆիքր բէրտէի ճէհալէմատ դարալը օրուպ, իսանրզ սէմմատ պուլընմարդնատա ֆիզուլի վէ խիրաքը հազիգաթ տիչունտէյէր իյէ մուհաթ օյուր։ Զիրա ճէհլին ասպկընը եօգ տրբ. ճէհլ թէֆրիգ վէ թէմիզ պիլմէդ, օ խաթայը սահին կիպի թէլազը իտէր։ Ուզանդիյէթի կէօրմէդ, խաթասրը էօրմէր եսիսատ խաթասրդ՝ ճէհալէթատ էօրթիլիր։ Պինանէն ալէյ պու պատատ հուբրիյէթի վասիյատ մալիք իսէ տէ, ամա տրբ։ Ճէհալէթ հիլրը տիր ,ֆազաթ քէօր տիր։ պիր ամանդն հարաքէթինէ ,իսթէվսինէ քիմսէ մանի օյմաղատա, օ խթէտիկի կիպի հարէքէթ իտէր, մօլայմադատա քէնտիսինի հիլրը պուլուր։ Լաքին պիբթիտ ճինանը տէվր իմսէ, եմնէ պիր մէրքէզտէն թէպպիտա իթմէմիշ կիպի օյուր, եսիսատ օյտրը եէրատ միթէմատիյէն ատրմարդրը տէյէտիրիր իսէ ,պիր չօգ մէմէքէթիէր էշզմիշ զատար ատրմ ալմրշ օյուր։

Թէսատիֆ իտէճէյն թէնիլքէլի տէ մուպահ կէօրէլիմ։ Հալպատ քի, կէօզիս կէօրիւր օլանլար պատատգալարը եէրին նէրէ օյտրընը տրգգաթա տլապիիրլեր. ատրմ տէյիշմէքտէքի մէհազիր վէ մուհասինի քէշի իտէպիլիրլեր։ էմնէլրինտէ չուզուբլար վէ թաշլիպլար—էնիյէր, եօզուշլար կէօրիւրլեր իսէ, ալէյհանէյէ հարաքէթի իթմէդլեր, հիսապրդ էօյնիւսիզ ատրմ ալմադլար։ Նկէր կէօրիւշէրինէ եարարմ իտէճէք ատլայընլար վար իսէ, թէտապիրէ թէվէսսիզ իտէրլեր վէ օ սուրբէյէ տէ, հարէքեթէ վէ կիսիյէ գարար վերիրլեր, Ամնագ կէօրմէքտէն կէօրմէյէ ֆարդլար վար տրբ։

Հայվան տա կէօրիւր, ինսանատա կէօրիւր։ Լաքին ինսանրն կէօրիշլիյէ ,հայվանրն կէօրիւշինտէ նէ զատար ֆարդլար վար տրբ(1)։

Գուռդրդա պէրապէր, հայվան պիլէ մէյլ վէ սէվգը թապիխիյէ, պաղէն էօնիհնտէ քի թէհլիքէյի ինսանրն պիլէ անզայանայատաղը սուբէթլէ սնդայապիլիր վէ ինսան թէճանիւպատ գալը։ Հայվանատը իւնսիյէտ էն ամնագ թապիկեթի, էն տուգիլուսզ թանրլան մէրքէպ պիլէ պաղէն նէ զատար իհթիրազը հարաքեթ իտէր։

Իսատէն հարաքեթինտէ պեթատէթ (եամաշլըզ) օյտրը նազարը տիզգաթատան տուբ թութրմագատա պիլէ, էքսէրիա, տաշատա հաճեթ զամմատրդը եօյտա կիսէր իքէն, պիր սու էկէիսինտէն եախօտ իւրքիւլեճեք պիր նօգթատան կէչիրիմմէք իւզրէ նէ զատար թէանիհատ իսէր. իւզէրինտէ ինսանֆսրգճա սօրաբար բարշալատրը կէօրիւլտիյի հալտէ տյագարրը գալտրրդ տա ատրմ սէյիշիմմէդ։ Գունդն իչէն ատրէր (թէմսիլտէ խաթա օյմաշ)ը իլավէ իտէրէք, մեհրեխ՝ մէրքէպ տիր, ամմա, սանիպի օնցան ատաղը գալմագ»։ Տօդրըմրը տէմէք լազըմ կէլսէ. օնցան եօզարդա չրմամագ ատէիրիր։ Տէմէք իսթէմէյօրզը քի, թէնպէլ թապիդեթի մէրքէպտէն հալի ֆիբրպով վէ թէպպիրտիզ ինսանլարա իպրէթ օյատան, հալէա, ինսանա իպրէթ իչէն ճիհատատա ինսան մի՞ էքսիրիր։ Ամնագ, պաղէն պէնէլ ինսան, պէնէլզամմ օլ զատար հիսապզը ատրմար ալմրը, եօյնիսրդ եարբշար իհրա իտիրիր քի, ատը ինսանէյէ մուվաֆրդ օրմատրը կիպի ,թէմամիլանը թապիդեյէ սահի ույկուն կէօրիտմէյօր։ Պու նէ՞տէն իհնագ իտէր։

— Խատայիսի ինսանիյէնին հիւսնի իսթիսալ իտիրմէմէսինտէն նէնէյի իտէր, մնաելա— պիր շեյ եաբբրը իքէն՝ տիւշիմմէք լազըմ իսէ, տիւշիմմէմէքտէն, պաղմագ վէ կէօրմէք լազըմ իսէ, պազրզ կէօրմէմէքտէն, թէմատատ պուլրնրզ օնա կէօրվ թէչիսա իթմէք լազըմ իսէ, եամնաշըգատա պիր մատատէնին ,պիր մէսելէնին մանիպէթ վէ ճիատատիյէթինի անդամանատան ,եանի հեր վէճէյէ քէօր քէօրիսնէ պիր կիսիյէ թէվսիմ օյտամագատան նէչէյի իտէր։

Օլարզ, օլեյօրզը, գալգարզ կիսիյօրզը կիպի պիր թարը ու հարաքեթի կէօրիւրյօր. ֆազաթ, նէ՝ օլարզ վէ նէրէյէ կիսիյօրզը.— Նկէր ՀՕճեեարդ ամմէ սէնիլէն, ֆազաթ մէմէլքեթատէն, մէմլէքեթէ, չէհրատէն չէհրէ պաշգա պաշգա մանալար վերիրէ պիլէն վէ թէֆսիր վէ թէվզիհէ բէք, բէք չօգ միհհթաճ օյան ո զօնա ճէրէյատա ատրզուն հիչ գիտրը։ Իրիրազատա իսիյէ, իրիրազատա ինսանլարդ ինսանլարդ եօլտա կիսէր միվասէլէթ իյէտի։ Ֆիլիպէ գարչընատա չօճէ իւզէրինտէ եալընզը բիչատար ատքերինի պրագրզ, օ տա ալթը տրանիսն պէօլիկիս իլէ թօգատան իսպարէմ իսի։

Պաղատէ գիքը օլանտուզը վէճճ իլէ, մրրազայ Գօվլէյէվքինին միւֆրէզէսի իչ թապուր բ՝ատէ ատքերինէ թէատիֆ իթմէյինատէն, օ տա Մէրիճի կէչմէք իչէն պիր կէչիա պուլմադ իւզրէ ֆիլիպէնին չարդ ճիհէթինէ խայրի սէյեար զարազզ իրսալ իյլեսիյինատէն սօնրա, Սարքճ գարիյէսի իւզէրինէ չէքիլսի։

Սիւվարի ատքերի պու սուբէթլէ ֆիլիպէ գաբուլարրնա գատար տէհչէթ սատարը վէ չէհրի չէվիրմեէ պաչատրը հալտէ, ժէնէրալ գօնթ Շուալօֆրն բիատէ ատքերի Մէրիճին օլ գրեբար իւզէրինտէ, ատղ զրեբընտա ֆիրար իթմէքտէ օլան Ֆուատ բաշա օրտուսատնա սիրսթիա եէթիչմէեէ չալշմատա վէ նէվէնէ մա մուվաֆֆազ օյմադատա իսի։ Գօսթէ Շուալօֆ պիր խապուր լանագ օյան՝ զեման տրբ։ Իմտի, ումումի նամրյա թէվսիֆ խալիպատ, ումամիյէթին էֆֆեարը պիր մէրքէզտէ պիրէչմէմէշ օյան ճէրեյատա եախօտ օյտրա սէյլատա դարբմագատա, եախօտ պէճիմ սեսիմտէ՝ տու խալզրն, տու չօզլըզրն ճեմաթէրիճեն զարբզընն սէմէքլէ եիւրիյէճ ամրմատատա հիչ պիր խայր պէքլէնիլմէմէշ։ Խայր՝ նէ չօգլըգատա տրբ վէ նէ տէ ազըգատա տրբ, հազրզաթատա տրբ։ Պու պապտէ մրուայտա զէմանատա պազը իֆատատատա պուլընմաղընդ։

Մէվզրի ինսանինին մուճաֆազասը, քէնտիսնէ վէճիպէի գիմմէթի օյանը լայընյազրյա ֆիա իթմէքլէ մրէսսեր օյուր։ Ինսանատա մատամ քի, ֆազ ու մանթրգ, ֆիքր վէ մուհաքէմէ վար տրբ. ամատէն թէզագզ վէ թէքէմմիլ պէքլէնիր, լաքին նէ՝նէնէ պէքլէնիրտիյի ատրէճէաէ էտերը թէպագզ վէ թէքէմմիլ կէօրիւլէմէշ։ Ճէվապը գարկընտը քիրատա թէրք իթմէքլէ մրեթալէյա խթամ վէրմէք իճապ իտէր իսէ տէ, հիսաէմիզ իսապէթ իտէն պիր զբսա ճէվապը տա դայտ իսէլմ։ Զիրա՝ Ֆուեքիա անվալ վե մեսայիլ հազգընցա հսպապ առանրլմայօր, առամագ իսքենիրմեյօր։

Սիւալ թէրթիպ վէ իրատրնա իսթիտատա քէսպ իթմէտիքքէ՝ եանի սիւալրն մանայի հաղիզմանէ, մահիյէթինէ վազդի օյուպ, թէսվիյէն մասլահաթ իչէն ճէվապը սէվապա մրնթազըր պրմրնմատրգճա, սիւալ՝ էօրէնմէք վէ էօյրէթմէք մադատատրյա օյմայրզ, ասրի պէշ լաքման իպարէթ գալարգճա վէ վերիրէն ճէվապա նազարէն մանագ քէնտիմրդի իթտի հիւքմէ, իճբաի ֆիրիզ մէհզուն վէ սէրպէսթ զրմատրգճա, թէրապզրյան վէ թէքէմմիւլտատան պիպէրէք գալրրը։ Ահվալը զահիրէտէ բէք բարազ կիսէպիւլերիզ, օլբյօրզը, կիսիյօրզը կիպի կէօրիւնէք պիլ, ալը եսգ տրբ. օլարզը-մզ եէրատյիզ. եախօտ էերիկէմքտէյիզ։

Հէր վագթ, եէնի եէնի թէրազզը պինազը ինչա իթմէքտէյիզ, վասի վէ մուբթէքի չաթրար չաթմագատայզ, կէօրիւնէրիզ, լաքին, պազմայալը՞մ, ատլամայալը՞մ մը՞ քի կատա վէ թէմէլլերի գում իւզէրինէ գուրուլը մը՞, տէյիլ մը՞ տիր։

25 մարտ 1911 Ս. ՏԻՐԻԿԷՐԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒՆԸՆ ՍԻՐՎԼԻԹԻ ՆԷ՝ ԵՕԼՏԱ ԳԱՁԱՆԸԼՐՅՕՐ

ԲԷՕՅ ՎԷ ԳԱՍԱՊԱ ԶԷՆԿԻՆԷԷՐԻՄԻԶ

—o—

Գ.

Պուհլարը եարարն համա օլատն պայրը գայրյամագ զատար Թրգնաղա մալիքսին, ֆազաթ պու սէրվէթի պագը սաղամագ իչիւն նիֆուզրն օյմագատա, գազ բարա էատր. հիւքիւմէթատ նիֆուզ գազանմագը, օ տա զօր պիր իր տէյիլ եա ,Մայիսյէ 30—40 լիրա պիր խթիրազ վէր, հեր տայիրէ սէնի համ պիլիր. օ կիսանէն իլիիպարէն սէրնալ էֆէնտի սրֆաթրը հայիզ օլուրը, չամէթ խթիրազրնա մուզապլ գուբօճ ալըրատ 5—1) լիրա խթիֆատէն ատ օլուր։

Էյն էֆէնտիսին, իսատ էֆէնտիսինին եա իչէն զօլայրը պիլմէյօրսէն, ինսանատ օճեօր սահիպի օյմազ չարթ տրբ, կէվչէքլիքտէն իր չրզմազ, միլքէ հէվվէս էթմրշէն ամմա զօլայրը պիլմէյօրսէն, հեր արզուզ էթմտիկ մրլքէ բարա վերմէքլէ պուհնրն տիպի մի՞ պուլուտրը ,պազզըմրն սահիպինի իւրքիւտիւպ գօրգումմալը, պազզըմրն մալինի միլքինի եարզպ երգմալը, միլք սահիպլէրինէ ինֆիրարար էթտիրիպ զընատարատա չիւրիմմէք, մահալէ մրնթարարրնա, թարու մէմուրարրնա կէօզ տալը վէքերէք ֆուզարտա վէ զուսաճանը միլքերինի զապմրնա կէչիրմէսիյլէ տէ իպթիֆա էթմէյիպ, հեր տայիրէ, հեր մուամելէյէ վազզի օյմագ սէնիկերրնը տէ էն պէօյիւքարզուլարմատան պիրի օյտուզընատան քէնտինէ ազագար օյատն օյմասրն տէյիպրը բէամիյէտ իթրա էտիլէն ճիւմէ մուամելէյէ պուրմուզը օսգար, բէյիսի հիւքիւմէթի պիր տիւրլիւ հիլէ իլե, էհալիյի պաչգա պիր վասրթա, մէմուրիյնի տէ ախիր պիր եօլտա նիֆուզը ալթնա ալըպ, էնվայի տիրլի խապասատ իրթիքեակ էյնէտիսինատէն գազատա մէվճուտ պայազը էչխասրն քեֆֆիֆէսի քէնտինէ մէհնատպ զայտ էսիրլրլեր։ Խարիճի գազատա ամ, սըզրը, գոյուն վէ սայիրէ սըզգաթ իսլ մրը, պէհնուտ չուրայը պուրայը արամա. պու պէյ էֆէնտիսինին ախօրնա ,ադրընա պագ, լաքին նէ ֆայիսէ պուլգատատա ալամազարնը, էյիսի մի՞ «Ալլահ պէյլասընը վէրսին» տէ տէ վազ կէյ, չիւնքի հիւքիւմէթ համիսի տիր։ Թալիմ թէրպիյէտէն պի պէհրէ օգուտմագ եաղմագ պու չախս իչիւն պէօյիւք պիր զայիլէ տիր, կէճէ կիսնտալ իսիր ու հայատր չուտը պուտ մաղատաբ էտիպ սէրվէթի իւզէրինէ սերվէթ իլավէ էթմէք տիր, համիյէթ եանընա տա ուզրատամըշ, պիր ֆագիր իչիւն սատագայա միւրաճաաթ էթմէյն, 40 բարա վէրմէզ ,ամմա ատի էֆֆեարընդն իճբաբ իչիւն վէրմիշ օլատուզը բարարարդն հիսապզը քէշտի տէ պիլմէզ։

Ֆագրը ֆուզարա սայէօրիսէ սայէպան օյմագ իւզրէ, պիր գայրզ եաղընա վարմատա զատար իչպու միւթէզալլիպի չէօհրէթիշուարա չէքիպ կէթիրրլեր, մէրզում տա օլուր պիր եէրաքը մանալիկէ. հեր չէյի պիլիր, տիրայէթ սէրսէն եէրինտէ, հեր մուամէյէ ազը վարը, տիւնեանրն ալթնատն իւսթիւնտէն խապէրատար, խաթը սայլըր, իպպալը եավէր, հանվը իչի թէմսա մուվաֆֆազ օյուր, իշիվարըզը հեր քէս ծնատն էօյրնմէլի, արթզ սայըշարրապլիտկին գատար էֆսանը պիր սրբատա տիզէլտիր, ֆազաթ պու չախսն մալ վէ հալի հաղրընը էյիճէ պիլէն պիր զամ սանա տէյօր քի, —Շու առէմին ինսանա պէնդէր, ատմ տէնէճէք նէ՝ հալի վար քի, իպպալ տա օնա եարարմ էթմէն, պուտա ատի, պայրը, զատատար, հազդրզ, վիճատարզ, վէ խրրսրզ տէնմէգսէ եա պու սրբէթլերի քիմե վէրմէլի։— Էվվէլէն պէրու պու հալէր տէվամ էթմիշ օյմալը քի, վամանատարզմ «Զէքի» եարբմ ատրը մուզատտէմ,

«Ճէհրի տուն չէքտի գուճաղա պիր ալայ միւպմէղելի, չէքմէդ օյտու էկօնիւլ բէնտի զամը մ՝ուրթէղելի» տէմիշ։

Պու կիսնքի զէնկինլիյմիզ թամմ պատատէքի թավսիֆիմրզսէն իպարէթ օյատ Ֆիւրտ աշրէթէրինատ խրսրզրզա թիճարէթ տէատիքլերի կիպի ազ էվվել պանա էթատիքիզ հիլէքեարզղա ումումիյէթ իշկիւզարզզ նամընը վերէրէք, պէպլէ ատի զէնկինլերէատ էյրաֆ միւթէհայիզան ,ըուէսատնամը վերիվյօր։ Իրթիմալ պէտատ պիր թատէ պու նամա չայէսթէ օլան պուլընսրն, ֆազաթ«պիր ինչէքլի ատ եաղ կէլմէդ» պէնտէն ալէյհ պու ահվալէ գարը պաշգա պիր չէյ ալմէք իճատ էթմէդատ իթիրազարատա պուլընմադը օյուրատա, ատէթ պիր մէքալէ իլե իղան էատրէք վախատատարզմանը չու սէօզլերինի թէքերրիւր էատպիրիսի։

Ամ էֆէնտիսի չէքիլիր տէրտ տէյիլ ամվարը ֆէլէք կէօսթերիր ճանրիլ՝ ճան ,էրլի տիկ՝ ճաքի քիրէք Տէսթի տէօվլէթատ ճէմի մէնզիլ ալան, գալը կէրի Իշէլքա զլամրէսինէ խայը տիրի օյտու եէնէք Գօբտու էվթատ ճիճան, թամրի տիր սայր ատատ Գօ՝ եըզլըսը ալթը իսթինտէն էյի չըզատա կէրէք։

Սէօզլէն էնճամը «Զէքի» պիզ պայընզատան զօտատէգ Գուլրուղա էթտի սերայէթ ադրպէթ (խիքամ) մրսի սէմմէ։

Սուտկուրլու Հ. ՍԻՎՏԱՆԵԱՆ

(234)

Միհրլիֆի Միւթեվէֆա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ

ՇԱՐԳ ՍՈՒՀԱՐԵՊԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՐՈՒՄԻԼԻ ԶԻՀԻԹԻ

—)(o)(—

Մէզքիւր սիւվարի մուֆրէզէսի Ֆիլիպպէ եազլայմագատա օյատուզունատան սօլ ճիհէթինատէն Թօր սէսի ալար։

Պու Թօր սէսի մրրայ Գօվլայէվքինին մուֆրէզէսինատէն կէյմէքտէօլուպ, մէզքիւր մուֆրէզէ Զէրքէսլէրի Զէրքէսլինէն տրշարը ուզրաթրզ, չրմալ ճիհէթինատէն չէնրէ եազլայմըշ օյմաղլա, օրատա իչ Թապուր Օսմանլը ասքերինէ թէսատիֆ իթմիշտի։

Պարտն Գլօսթրն սիւվարիսի տատա սիւթրնա ֆիլիպէէ տօղրու կիտէրէք, չէհրին պարչրատատա եէթիշտի վէ Զէրքէսլէրին ֆիլիպէյի հէր Թարաֆատան ատթէչէ վէրմիշ օյատուզլարընը կէօրտիւ։ Հրմաղրն էօյնէ Թարամիրատա Բատօր տաղլարընին պօյուտատա, Օսմանլը դէլրը հատսրդ հիսապզդ եիւրիմէքտէ օլուպ, Բուս սիւվարիսինի կէօրտիւքճէ, տատա ատէէլէ ֆիրար իթմէքտէ վէ պու սէպէպլէ բէյ ատր բէյ սաֆիլարը գարմազարդշ օյմագատա իսի։ Հէյլէ եօլարը պօզկունդրզ էսէրլէրիլէ տօյու իսի. արապարար, գրբրզ Թօր սանարզլարը, գօլայ գաչմաղ իչիւն ատրլրնը սիւլաղար, գար իւզէրինտէ սիւրիւքլինին եարալրար վէ կէրի գալմրշ նէֆէլրեր, ատատատան, եարկուտրզատան վէ մէյուսիյէթատէն էօյէնլեր։

Սատթ իչ պույուգատա Ֆիլիպէ թէբելէրինտէ եէրլէշիրիրմրշ Թարյա Բուս սիւվարիսի իւզէրինտէ ատթէչ իթմէքէ պաշլայրդ, Մէրիճին սօլ գրեբրնտատա քեաչին մանալէլէրի իչղալ իթմէքտէ օյան պիր խայլի Թատարրար տաախ, քէնարատա պուլատան իտանէյէրին գարչրնրնատա եաեբրարար։ Բուս սիւվարիսի իքի Թօր վաղ իտէրէք տուրար, վէ չէհրի չարդ ճիհէքինատէն չէվիրմէք վէ Լարինէյէ կիտէն տէմիր եօլուտու զապթ իթմէք լազրէ միրապյ Գօվլէվքինին մուֆրէզէսինէ պիրլէշմէք իչիւն օլ ճիհէթէ տօղրու կիթատ։

Լաքին օրատա սայբի կէչիրմէդ պիր մանիպէ ուզրատար. պու մէվզատէ, չօճէ եօլու բրիրնճէքլէր իչինտէ կէչիպ, պու բրիրնճէքլէր իսէ ատրլ եէրինատէն պիր արշրն զատար եիւքէք իտիլէր։ Հալ պու քի մուֆրէզ օ եօլա կիրտի իսէ տէ, պէշ ալթը Թօր իւզէրինէ ճէ, տատա ատէէլէ ֆիրար իթմէքտէ վէ պու սէպէպլէ բէյ ատր բէյ սաֆիլարը գարմազարդշ օյմագատա իսի։ Հէյլէ եօլարը պօզկունդրզ էսէրլէրիլէ տօյու իսի. արապարար, գրբրզ Թօր սանարզլարը, գօլայ գաչմաղ իչիւն ատրլրնը սիւլաղար, գար իւզէրինտէ սիւրիւքլինին եարալրար վէ կէրի գալմրշ նէֆէլրեր, ատատատան, եարկուտրզատան վէ մէյուսիյէթատէն էօյէնլեր։

Սատթ իչ պույուգատա Ֆիլիպէ թէբելէրինտէ եէրլէշիրիրմրշ Թարյա Բուս սիւվարիսի իւզէրինտէ ատթէչ իթմէքէ պաշլայրդ, Մէրիճին սօլ գրեբրնտատա քեաչին մանալէլէրի իչղալ իթմէքտէ օյան պիր խայլի Թատարրար տաախ, քէնարատա պուլատան իտանէյէրին գարչրնրնատա եաեբրարար։ Բուս սիւվարիսի իքի Թօր վաղ իտէրէք տուրար, վէ չէհրի չարդ ճիհէքինատէն չէվիրմէք վէ Լարինէյէ կիտէն տէմիր եօլուտու զապթ իթմէք լազրէ միրապյ Գօվլէվքինին մուֆրէզէսինէ պիրլէշմէք իչիւն օլ ճիհէթէ տօղրու կիթատ։

Լաքին օրատա սայբի կէչիրմէդ պիր մանիպէ ուզրատար. պու մէվզատէ, չօճէ եօլու բրիրնճէքլէր իչինտէ կէչիպ, պու բրիրնճէքլէր իսէ ատրլ եէրինատէն պիր արշրն զատար եիւքէք իտիլէր։ Հալ պու քի մուֆրէզ օ եօլա կիրտի իսէ տէ, պէշ ալթը Թօր իւզէրինէ ճիհատէթի ալթէշ եագարրարրընտան, Թա սավվուրընտան վաղ կէչիպ Թէքբար չօսէ իւզէրինէ չրզմադա մէճմուա օյատ։ Գօսթէ քէօ Թէբէսիհատարթզ բիրինճիլիք գալմադրընտան ,օ ճիհէթէ տօղրու կիթատ վէ ագամա գարչէյէ մէզքիւրէյէ միվասէլէթ իյէտի։ Ֆիլիպէ գարչրընատա չօճէ իւզէրինտէ եալընզը բիչատար ատքերի պրագրզ, օ տա ալթը տրանիսն պէօլիկիս իլէ Թօգատան իսպարէմ իսի։

Պաղատէ գիքը օլանտուզը վէճճ իլէ, մրրազայ Գօվլէվքինին միւֆրէզէսի իչ Թապուր բ՝ատէ ատքերինէ Թէատիֆ իթմէյինատէն, օ տա Մէրիճի կէչմէք իչիւն պիր կէչիա պուլմադ իւզրէ ֆիլիպէնին չարդ ճիհէթինէ խայրի սէյեար զարազզ իրսալ իյլեսիյինատէն սօնրա, Սարքճ գարիյէսի իւզէրինէ չէքիլսի։

Սիւվարի ատքերի պու սուբէթլէ ֆիլիպէ գաբուլարրնա գատար տէհչէթ սատարը վէ չէհրի չէվիրմեէ պաչատրը հալտէ, ժէնէրալ գօնթ Շուալօֆրն բիատէ ատքերի Մէրիճին օլ գրեբար իւզէրինտէ, ատղ զրեբընտատա ֆիրար իթմէքտէ օլան Ֆուատ բաշա օրտուսատնա սիրսթիա եէթիչմէեէ չալշմատատա վէ նէվէնէ մա մուվաֆֆազ օյմադատա իսի։ Գօսթէ Շուալօֆ պիր Թապուր լանագ օյան՝ զեման տրբ։ Իմտի, ումումի նամրյա Թէվսիֆ խալիպատ, ումամիյէթին էֆֆեարը պիր մէրքէզտէ պիրէչմէմէշ օյան ճէրեյատա եախօտ օյտրա սէյլատա դարբմագատա, եախօտ պէճիմ սեսիմտէ՝ տու խալզրն, տու չօզլըզրն ճեմաթէրիճեն զարբզընն սէմէքլէ եիւրիյէճ ամրմատատա հիչ պիր խայր պէքլէնիլմէմէշ։ Խայր՝ նէ չօգլըգատա տրբ վէ նէ տէ ազըգատա տրբ, հազրզաթատա տրբ։ Պու պապտէ մրուայտա զէմանատա պազը իֆատատատա պուլընմաղընդ։

Մէվզրի ինսանինին մուճաֆազասը, քէնտիսնէ վէճիպէի գիմմէթի օյանը լայընյազրյա ֆիա իթմէքլէ մրէսսեր օյուր։ Ինսանատա մատամ քի, ֆազ ու մանթրգ, ֆիքր վէ մուհաքէմէ վար տրբ. ամատէն թէզագզ վէ թէքէմմիլ պէքլէնիր, լաքին նէ՝նէնէ պէքլէնիրտիյի ատրէճէաէ էտերը թէպագզ վէ թէքէմմիլ կէօրիւլէմէշ։ Ճէվապը գարկընտը քիրատա թէրք իթմէքլէ մրեթալէյա խթամ վէրմէք իճապ իտէր իսէ տէ, հիսաէմիզ իսապէթ իտէն պիր զբսա ճէվապը տա դայտ իսէլմ։ Զիրա՝ Ֆուեքիա անվալ վե մեսայիլ հազգընցա հսպապ առանրլմայօր, առամագ իսքենիրմեյօր։

Սիւալ թէրթիպ վէ իրատրնա իսթիտատա քէսպ իթմէտիքքէ՝ եանի սիւալրն մանայի հաղիզմանէ, մահիյէթինէ վազդի օյուպ, թէսվիյէն մասլահաթ իչիւն ճէվապը սէվապա մրնթազըր պրմրնմատրգճա, սիւալ՝ էօրէնմէք վէ էօյրէթմէք մադատատրյա օյմայրզ, ասրի պէշ լաքման իպարէթ գալարգճա վէ վերիրէն ճէվապա նազարէն մանագ քէնտիսմրդի իթտի հիւքմէ, իճբաի ֆիրիզ մէհզուն վէ սէրպէսթ զրմատրգճա, թէրապզրյան վէ թէքէմմիւլտատան պիպէրէք գալրրը։ Ահվալը զահիրէտէ բէք բարազ կիսէպիւլերիզ, օլբյօրզը, կիսիյօրզը կիպի կէօրիւնէք պիլ, ալը եսգ տրբ. օլարզը-մզ եէրատյիզ. եախօտ էերիկէմքտէյիզ։

Հէր վագթ, եէնի եէնի թէրազզը պինազը ինչա իթմէքտէյիզ, վասի վէ մուբթէքի չաթրար չաթմագատայզ, կէօրիւնէրիզ, լաքին, պազմայալը՞մ, ատլամայալը՞մ մը՞ քի կատա վէ թէմէլլերի գում իւզէրինէ գուրուլը մը՞, տէյիլ մը՞ տիր։

25 մարտ 1911 Ս. ՏԻՐԻԿԷՐԵԱՆ

ԳՕՐՖՈՒՏՍ ԱՍԱՐԸ ԱԹԻԳՍ

Բրիտանատան 600 սէնէ էվվէլքի տէվրէ ախտ պէօյիւք պիր իպատէթիանէ խարապէսի պուլընմրշ տրբ։ Գօրֆուտա պուլընան Ալէմանիա իմպէրաթօրը մէսարիքը հաճրիպէ իչիւն 500 ֆր. վէրմիշ տիր, չրգան ատարը ատթիգա դայէթ գրյմէթլի տիր ,չնմոիլիք էսկի պիր մուատիսին թէմեանլերի իլե հէնքէպլեր վէ ատատրը նէֆիսէսին մատատա պիր չօգ չէյլեր պուլընմրշ տրբ։

Գրեբատատան 600 սէնէ էվվէլքի տէվրէ ախտ պէօյիւք պիր իպատէթիանէ խարապէսի պուլընմրշ տրբ։ Գօրֆուտա պուլընան Ալէմանիա իմպէրաթօրը մէսարիքը հաճրիպէ իչիւն 500 ֆր. վէրմիշ տիր, չրգան ատարը ատթիգա դայէթ գրյմէթլի տիր, չնմոիլիք էսկի պիր մուատիսին թէմեանլերի իլ

ԳԱՏԸՆԼԱԸ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

—o—

Գատընդարը զիյեթի.— Տիւեռանդը ֆէմմինթէրի գատընդարը հէր խուսուտա հնմայէ իթմէք իսթէրլէր. պունուն պիր չօգ ճիէթիմնէ հագդը օլաբզարը թավիգ օլընդրյոր։ կէչէն կիւն ֆէյլեսուրն պիրի պունը իյգան իլէ տէյոր իսի քի. «Գատընդար նի՞չիւն պու գատար չիգ կէնզնիյորլար։ Ամէլէրի իչնէտ պունը թէմամընյա անլարմ, օրատա ծնլարդն վազիֆէլէրի նաղիք վէ թազ պիր չէյէք կիսի հէր թարաքլարնա սատէթ զօղուսը նէչը էթմէք, ամէլէրմրն հէր վագթ չէն պուլընմասընա իսրամէթ իթմէք տիր։ Պու պիր գատրն իչիւն էն ուլվի պիր իսրամէթ տիր։ Լաքին խարճէն պու գատար թէգեյյիւն էյլէմէլէրմէ իմիկյամ վար մը՞ տրը։ Սճապա չըզ գատրն էպվեսէլերմրն թէկարը իմիմայիսի էյի մը՞, եօղսա ֆէնա մը՞ տրը։»

Պուլկարիսքանեսա գատրնրն մեվզրի գանունիսի.— Սօֆիա տարիլքիմունը մուսալիմի Տօքթ. Գաուէնիսիսի գատրնրար ճէմկյէթի թարաքնտան ըղնար օլընան արզու իւզերմէ, գատընդարրն մեվզրի գանունիսի հագդնտա պիր գոնֆերանս վէրմիշ տիր։ Պու գոնֆերանս գատընդար ճէմկյէթի թարաքնտան թերիպիտիսիի հալտ գատընդարմրն հէարբէթի նաղարը տրդգանը ճէյրվ իսիյոր իսի։

Բրոֆէսէօր Գաուէնիսիսի եվվէյա մէկէնի մէմալիքէտ գատընդարլա էրքէքլէր արասընա միւսալի հուզուզա չաբընմագ իւզրէ ճէմկյէթլէր պուլընտրընտան վէ պու ճէրեյանրն կիթիսէքէ արթմասընան պահա էյէմիշ տիր։ Պուլկար գանունդարը գատընդն մեվզրի գանունիսնմի եալընը զէվճէ վէ վալիսէ օլմագ նօզթամն նաղարընտան թայրն էյլէմէքէտ տիր։ Լաքին գատընդն սայիր հուզուզը չամսկյէ վէ մալկյէսի հագդնտա Պուլկար գանունդնտա հիչ պիր չէյ եօզ տրը։ Զէվճէնրն մէսքէնդ՝ զէվճէնրն խանէսի տիր։ Գատընդարրն էրքէքլէրէ միւսալի հուզուզա մալիք պուլընտրդրը պագը մատէլէր սէ վար տրը. մէսէլա՝ զէվճ իզտիվանը պէլէսկյէ տայիրէլէրմրէ իխպար էյլէմէսկի վագթ, գատընդն պունը ըչմէն իխպարը հագդնա մալիք տիր։ Գամաէթէն էվվալարը հագդնտա տա զէվճ լլէ զէվճէնրն հուզուզը պիր տիր։ լաքին հաղվգաթը հարտէ զէվճ հայաթնտա էվվալարը լուզերմնտէ միւնհասընրն սահիպը հուզուզ տրը, անճագ վէֆաթնտան օճրա հուզուզը զէվճէյէ ինթիզալ էյլէմէքէտ տիր։ Հագդը վէսայէթ տասխի բէտերմրն վէֆաթնտան օճրա վալիսէյէ այիտ տիր։ Հագդը վէսայէթ խուսուսընտա բէտեր վէ վալիսէնրն հուզուզը միւսալի տիր։

Զօճուզարրն մէչրուլյէթի հագդնտա Պուլկար գանունը մէչրու պիր իզտիվաճ մահաուլը օլանարլա մահաուլը ազգ պուլընմալար արասընտա պէօյիւք պիր ֆարգ պուլմագտա տրը։ Թավիսի պու իքլինճի սընրքի չօճուզարրն տա մասումյէթի պէրքէմալ տրը։ լաքին գանունն պունարը ագրասա թանըմայոր, վալիսէ, պու սը՞ֆաթը իքթիսադ իչիւն չօճուզա ըէսմէն ոահիկ օլմալը տրը։

Տօքթ. Գաուէնիսիսի էն զիյատէ պու դարը մեհրու օլմամագլա պեռապեր մասում օլան չօճուզարրն մեվզրի գանունիսի հագդնտա գատրն ճէմկյէթլէրինն նաղարը տիրթիրը ճէլկ իթմէք վէ ծնլարա պու խուսուսաղոյիր չալըշմալարրը թավիսէ էյլէմէք տիր։

Ցօքթ. Գաուէնիսիսի էն զիյատէ պու դարը մեհրու օլմամագլա պեռապեր մասում օլան չօճուզարրն մեվզրի գանունիսի հագդնտա գատրն ճէմկյէթլէրինն նաղարը տիրթիրը

ալ սնրա վէլաւէթը Շահանէ կիւնիւ քէչիւէ իսլէնէք տիր։

ՇՈՒՐԱՅԸ ՏԷՎԼԷԹ ազատնուան Գարահան Սուհան էֆ. մահքէմէի թէմիզ ազալղընա թայն օլընմը տրը։ Մուսթէֆէյին եէրինէ Շուրայ տէվլէթ ուսուրը ճէզալյէ միտիրի ճէմալ պէյ թայն էտիլմը տիր։

ՊԻԼԱ ԹԷՓԻՐԴԸ ճիրա վէ մէգէշէպ համիլէ գասընղարա վէ էօքսիզ չօճուգլարա մուալիճէ վերէն Պէյ օղլունանքի մրէսէսանքը խայրիյէյէ թարափը Շահանէանց 10 լիրա իհսան պույրուլմը տրը։

ԷՆԳԱՐԷ վէ Էտիրնէ վալիլերի էվվէլքի կիւն Տախիլյէ նազարընը նէզտինէ ազիմէթէ վիլայէթլերի անվալինէ սահր մուզաքերաթսա պուլունմըյար տրը։

Գահթէմանի վալիսի իլէ Սէլանիկ վալիսինին պիր գաչ կիւնէ գառար Տէրասաէթէ կէտմէլերինէ պէքլէնմէքսէք տիր։

Պէյրութ վէ Ասանա վալիլերինինէ պիր մուասէթանէն պէրու չէհրիմիզանէ պուլունուրլարը վէ Հալէպ վալիսի Քեազիմ պէյին տէ եօլա չըգմըշ օլուրը մալիսմ տիր։

Խալիլ պէյին անվաղը սահիրլիյէի էյիճէ թէպիր իսէրիք, միւհիմ օլարը իսրանանը ծնա կէօրէ Թանզիմ իհմէք իշլէն պիրթիլն վալիլերի Բայիթախթա տավէթ իհմիշ օլարը Մէճլիսի եազընա խարէյի ուսմանյէի վիլայաթ գանունը մուզաքերէյէ պաչայանագ տրը։ Իշիսիրիկիսի կէօրէ Խալիլ պէյ գանունը մէզքուր հէնուզ քէպզը գամիյէթի իհմէնէն էվվլ վալիլերին տէ ֆիքրինի ալմաղը թէնսիպ իսէրէք վալիլերի պունրն իշլէն չաղըրմըշ տրը։

ՀԻՐԻՍՏՈՓԷՐ Օսմանյէ Պոհէմիալարրին Թիւրքիայա կէլմէլերինի մէն իհմիշ վէ վաբոր գումբանիալարընա Պոհէմիալարը ալմանալարրին դարարաշարրրմըշ տրը։

ՀԱՐՆԱՏԱՆ Տէրասատէթէ կէլէն Մուսիման մուհաճիրլերինէ մանալընտէ գալզ Օսմանը իքիլիք վէ զրուշլարը վէրիլմիկի անլաշրըմըշ տրը։ Մէրճինին նազարը տրգդաթինը ճէլզ իսէբիզ։

ՖԷՐԻՏ ԲԱՇԱՆԸՆ Նշան Թաշնուանքի գօնաղը մանիլէ պիտ օլարընանան Թէսիմի իչին Լիվգաճ նէզարէթի իգամէյի տավա իհմիշ վէ Ֆէրիտ բաշա հիւքմ օլընտրգանան սնրա իսթինաֆը տավա էյլէմիշ իսի։ Պու տավա խսթնաֆէն տախի դայպ օլմըշ վէ գօնաղին պօչալարրմասը իչին Ֆէրիտ բաշայա մուրաճաաթ էտիլէճէք իմիշ։

ՊԱՊ ԱԼԻ ԷՎԼԱԳ ՍՐԳԱԹԸ.— Բարիզտէ մէվգուֆ Մէյմանին չալարը էվլադ արասընտա Խարիֆիյէ նէզարէթինին վէսիգալարը սա պուլունտրղընը եազմըշ իսիք, ֆէհօն Թիւրք կազէթասը չու թաֆսիլաթը վերիյօր։

«Բօցաստ մուլաւաթրնտան վէ պիր էնմէպի կազէթասընտա էէօրիւլէն ինչաամանան սնրա տօսթ պիր տէվլէթի սէֆարէթի թարափընտան Խարիֆիյէ նէզարէթինէն պիր թագրմ էվրաղին էճնէպի պիր հիւքիւմէթ հիսապընա չալինտրղընը վէ թանզիմաթ իգրաստ միհնասիպ օլաճաղընը մագամ Սատարէթէ մարդիմանէ պիր սուրէթտէ պէյան։ Վէ իչար իհմիշ տրը։ պունրն իւզերինէ Սատարազամ իլէ Տախիլյէ նազարը վէ Էմինիյէթը Ուսմանյէ միտիրի նէզարէթը մէզքուրը արասընտա յաքինէն թանզիմաթ գարար վերիրլեր։ Էմինյէթը Ուսմանյէ միտիրլէթի տէրնալ թանսիգաթա պաչլար վէ պիր դաչ մէմուրը սա իսթիֆվապ իհմիշ իսէտ, պիր կիւն թանզիմաթ թէրք խիլմիշ տիր քի, պուտրն սէպէպլերինէ ֆիմանիլիք իյդանանա վագ կէչյօրըզ։ Պապը Ալի իլէ Ալէմանիա հիւքիւմէթի արասընտա Պաղտատա չըմէնտրֆերինէ տահիր միւզաքերաթ ճէրէյան իհտիկի սըրատա պիր թագրմ էվրաղին օրթատան զայպ օլտուզը կէօրիւշմիշ վէ եէնէ մէզքուր սէֆարէթ Եէնիտէն Սատարէթէ իլի պիտիրիլմիշ տիր։ ալընան խապէրէ կէօրէ Նաֆիա նէզարէթի չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթինտէ պաղը էվրաղին օրթատան զայպ օլտուզը անլաշըլմըշ վէ թանզիմաթ իգրա օլընմակ իւզրէ պուլընմըշ տրը։ չըմէնտրֆերլերէ այտա էվրաղ գօրիալարը միւզաքերաթը սիյասէյի էմնասընտա թէտգիգ խիլմէք իւզրէ Խարիֆիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղընտան զայպ օլան էվրաղին նէզարէթը մէզքուրէանա մի՞, եօքսա չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթինտէն մի չաընընը թանզիմ օլընմակ տրը։

«Հումա-Պաղտատ խաթթընին իմիթյաղը ալմակիչին Մէյմանի թարափընտան վուգու պուլան թէչէպիճասթա կէլինմէ չըմէնտրֆերլերը միւտիրիյէթի մէրգուզ սուչ ավալինի թանզիգ իմիտիկինտէն պու մէսէլէ Յայսան պէրու թէրք էտիրմիշ տիր։ Նաֆիա նէզարէթինին գարաալարընը քէչտիսի իչին գաբալը կէօրէն Մէյմանի ֆիքրինտէն սարֆր նազար իհմէմիշ, Խարիֆիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան պիրիսի մէսէլէյի թաագիպ իչին միւթեատտիտ տէֆթարլար չըմէնտրֆերլերը մրա, րիյէթինէ կէօնտէրմիշ խսէ տէ, պունտան տա պիր նէթիճէ հասրլ օլմամըշ տրը. չինքի չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթի սուլ անվալի թէպէյինին խէն Մէյմանի մէսէլէսէ ալեա գառար պուլընտրգանա միւգաքերաթա կերիչիլմէյէճէկլինի մէմուրը մուամիլէտէ սեօյլէմիշ տիր։

Բարիզ Օսմանը սէֆիրի Նաուսա բայա պու կիւն Սթամպօլա կէլէճէք տիր. սէֆիր պու մէսէլէյէ եապմանը տէլիլ տիր։ Գօբիալարը պիր էճնէպի հիւքիւմէթէ թէսլիմ խոիլէ վէսիյաներին նէտէն իպարէթ օլտուղընը թայն իչին տիկեր սէֆիրլերիմիզտէն պիրինտտէ Սթամպօլա տավէթ օլընճաաղը սէօյլէնիյօր։

Էվրաղ սրրգաթը մէսէլէսի բարամէնթօ մէհֆիլինտէ օլտրգան պիր թէէսիր հասրլ իհմիշ տիր, բուզնամէտ պուլընան Խարիֆիյէ պիսուժէսի միւգաքերէսինտէ պու մէսէլէյինին մէճլիսէ չրզարրլմասը մէվզուր պան օլրյօր։ Պու մէսէլէնին մէճլիսէ չրզարրլրպ չրզարրլմայաճաղը էգսէրիյէթի ֆիրզասը ազատնուան պիրինէ սօրրլարգաս մուամիլէյի ֆիրզասընտն նէ կիպի պիր մէսէլէ իհթիրազ իհմէսինի գարարլաշարրմաղ իւզրէ էվվէլճէ մէսէլէյի թէտգիգ իհմէսի իճաղ էսէճէյինի պէյան իհմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն մէճլիսէ հաղրը պուլունան Բրիֆաթ բաչա՝ քէնտիսինէ միւբաճաաթ խսէյնէրէ՝ քէնտի նէզարէթինտէն եվրաղ սրրգաթ խոիմիշ օլմասրղը, մէսէլէնին եաբընը իճչաաթանա իպարէթ պուլընտրգընը, տիկեր նէզարէթլերէ ատ պէչալն սրրգաթլար վուգուլընտան խապէրի օլմասրղընը սեօյլէմիշ տիր։

Սատրազամ բաչա տիւն Մէճլիսի Մէպուսանա կիտիպ Իհթիհատ Ֆրզասը ըէիսի Թալեաթ պէյ իլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Միւզակերը էվրաղ մէսէլէսինէ թէալիզի օլմըզը զանն օլընրյօր։

Մէճլիսի մէպուսանտա միւզաքերաթը խիթամընտան սնրա Իհթինան ըէիսլերի պունը մէսէլէ հագզընտա միւզաքերէտէ պուլընմըյար տրը։

Խարիֆիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան իգի քէչինին տիւն ադամ թէվզիֆ խիլմիկի իչիտիլսի խսէ տէ, Լինկէյնը Ուսմանյէ միա՝ ուրիյէգի մէսէլէյի զայէթ խաֆի թուսթրզընտան միհթէհիդերին իսմէրի իլէ սեպեպի թէվզիֆլերի անալաշրամամըշ տրը։ Եհնի Կազիքա պէօյէ թէվզիֆաթ վուգու պուլմասընը եազըյօր։

ԶԷԿԵՆԻՆԼԵՐ ԻԶԻՒՆ ՎԻՐԿԻ

Մալիյէ նէզարէթինէ իտատ մէնգուլ, եանի էվ, տ՝ուքան, սրա կիպի ֆէյլեր օլմայտն վէ նագտ իլէ թանվիրաթ վէ սաիրէ եանի նագլ օլընճաաղ սերվէթի իւզերինէ վագ օլընան վերկի հագգընտա գալէմէ ալընան վէ Շուրաի Տէվլէթէ հեվալէ օլընան գանուն լայիհաը հագգընտա պիր ագ թաֆսիլաթ վերիյօրը։

«Բօցաստ մուլաւաթրնտան վէ պիր էճնէպի կազէթասընտա էէօրիւլէն ինչաամանան սնրա տօսթ պիր տէվլէթի սէֆարէթի թարափընտան Խարիֆիյէ նէզարէթինէն պիր թագրմ էվրաղին էճնէպի պիր հիւքիւմէթ հիսապընա չալինտրղընը վէ թանզիմաթ իգրաստ միհնասիպ օլաճաղընը մագամ Սատարէթէ մարդիմանէ պիր սուրէթտէ պէյան։ վէ իչար իհմիշ տրը. պունտն իւզերինէ Սատարազամ իլէ Տախիլյէ նազարը վէ Էմինիյէթը Ուսմանյէ միտիրի նէզարէթը մէզքուրը արասընտա յաքինէն թանզիմաթ գարար վերիրլեր։ Էմինյէթը Ուսմանյէ միտիրլէթի տէրնալ թանսիգաթա պաչլար վէ պիր դաչ մէմուրը սա իսթիֆվապ իհմիշ խսէտ, պիր կիւն թանզիմաթ թէրք խիլմիշ տիր քի, պուտրն սէպէպլերինէ ֆիմանիլիք իյդանանա վագ կէչյօրըզ։ Պապը Ալի իլէ Ալէմանիա հիւքիւմէթի արասընտա Պաղտատա չըմէնտրֆերինէ տահիր միւզաքերաթ ճէրէյան իհտիկի սըրատա պիր թագրմ էվրաղին օրթատան զայպ օլտուզը կէօրիւշմիշ վէ եէնէ մէզքուր սէֆարէթ Եէնիտէն Սատարէթէ իլի պիտիրիլմիշ տիր։ ալընան խապէրէ կէօրէ Նաֆիա նէզարէթի չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթինտէ պաղը էվրաղին օրթատան զայպ օլտուզը անլաշըլմըշ վէ թանզիմաթ իգրա օլընմակ իւզրէ պուլընմըշ տրը։ չըմէնտրֆերլերէ այտա էվրաղ գօրիալարը միւզաքերաթը սիյասէյի էմնասընտա թէտգիգ խիլմէք իւզրէ Խարիֆիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղընտան զայպ օլան էվրաղին նէզարէթը մէզքուրէանա մի՞, եօքսա չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթինտէն մի չաընընը թանզիմ օլընմակ տրը։

«Հումա-Պաղտատ խաթթընին իմիթյաղը ալմակիչին Մէյմանի թարափընտան վուգու պուլան թէչէպիճասթա կէլինմէ չըմէնտրֆերլերը միւտիրիյէթի մէրգուզ սուչ ավալինի թանզիգ իմիտիկինտէն պու մէսէլէ Յայսան պէրու թէրք էտիրմիշ տիր։ Նաֆիա նէզարէթինին գարաալարընը քէչտիսի իչին գաբալը կէօրէն Մէյմանի ֆիքրինտէն սարֆր նազար իհմէմիշ, Խարիֆիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան պիրիսի մէսէլէյի թաագիպ իչին միւթեատտիտ տէֆթարլար չըմէնտրֆերլերը մրա, րիյէթինէ կէօնտէրմիշ խսէ տէ, պունտան տա պիր նէթիճէ հասրլ օլմամըշ տրը. չինքի չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթի սուլ անվալի թէպէյինին խէն Մէյմանի մէսէլէսէ ալեա գառար պուլընտրգանա միւգաքերաթա կերիչիլմէյէճէկլինի մէմուրը մուամիլէտէ սեօյլէմիշ տիր։

Բարիզ Օսմանը սէֆիրի Նաուսա բայա պու կիւն Սթամպօլա կէլէճէք տիր. սէֆիր պու մէսէլէյէ եապմանը տէլիլ տիր։ Գօբիալարը պիր էճնէպի հիւքիւմէթէ թէսլիմ խոիլէ վէսիյաներին նէտէն իպարէթ օլտուղընը թայն իչին տիկեր սէֆիրլերիմիզտէն պիրինտտէ Սթամպօլա տավէթ օլընճաաղը սէօյլէնիյօր։

Էվրաղ սրրգաթը մէսէլէսի բարամէնթօ մէհֆիլինտէ օլտրգան պիր թէէսիր հասրլ իհմիշ տիր, բուզնամէտ պուլընան Խարիֆիյէ նէզարէթինէն պիր թագրմ էվրաղին էճնէպի պիր հիւքիւմէթ հիսապընա չալինտրղընը վէ թանզիմաթ իգրաստ միհնասիպ օլաճաղընը մագամ Սատարէթէ մարդիմանէ պիր սուրէթտէ պէյան։ վէ իչար իհմիշ տրը. պունտն իւզերինէ Սատարազամ իլէ Տախիլյէ նազարը վէ Էմինիյէթը Ուսմանյէ միտիրի նէզարէթը մէզքուրը արասընտա յաքինէն թանզիմաթ գարար վերիրլեր։ Էմինյէթը Ուսմանյէ միտիրլէթի տէրնալ թանսիգաթա պաչլար վէ պիր դաչ մէմուրը սա իսթիֆվապ իհմիշ խսէտ, պիր կիւն թանզիմաթ թէրք խիլմիշ տիր քի, պուտրն սէպէպլերինէ ֆիմանիլիք իյդանանա վագ կէչյօրըզ։ Պապը Ալի իլէ Ալէմանիա հիւքիւմէթի արասընտա Պաղտատա չըմէնտրֆերինէ տահիր միւզաքերաթ ճէրէյան իհտիկի սըրատա պիր թագրմ էվրաղին օրթատան զայպ օլտուզը կէօրիւշմիշ վէ եէնէ մէզքուր սէֆարէթ Եէնիտէն Սատարէթէ իլի պիտիրիլմիշ տիր։ ալընան խապէրէ կէօրէ Նաֆիա նէզարէթի չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթինտէ պաղը էվրաղին օրթատան զայպ օլտուզը անլաշըլմըշ վէ թանզիմաթ իգրա օլընմակ իւզրէ պուլընմըշ տրը։ չըմէնտրֆերլերէ այտա էվրաղ գօրիալարը միւզաքերաթը սիյասէյի էմնասընտա թէտգիգ խիլմէք իւզրէ Խարիֆիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղընտան զայպ օլան էվրաղին նէզարէթը մէզքուրէանա մի՞, եօքսա չըմէնտրֆերլեր միւտիրիյէթինտէն մի չաընընը թանզիմ օլընմակ տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱՐԻ էպինիյէի թարիրէ մէմուր հէյեթը թարիրիյէ թէչիկ իսիրմիշ օլարընտան եազընտա թարիրէ պաչանընագաճ տրը։

ԹԱՐՍՈՒՍՅԱՆ Զինկանէ գապիլէսինտէն Մուսթաֆանրն գրը Կիւլլի՝ Անմկա նամընտա պիրիյլէ քէնտի արզուսրյա էվվէնտէք գառարյա եանընա կիտէր, իքիսի տէ ճամ թէրէ քէօչինէ կիտէրլեր վէ նիքահնարը իճրա օլընարդան վէ պիր այ գալտրգանան սնրա գօճասը՝ ի՝ իչիւն պաչգա պիր եէրէ կիթաթկինի ֆիրսաթ պուլան մէզգուրէնին պապասը՝ գըզընը 15 լիրայա պաչգա պիրինէ սաթար վէ բարարարը ալը։ Պունը սուլյան գրզ գաչըգ հէմանի գօճասընը պուլուր։ Պու ալեֆա 15 լիրայը գայ իսէն Մուսթաֆա հիւքիւմէթ մուրաճաաթլա, հիւքիւմէթ պունարը տինէր վէ սալը վերիր. հէր չէյսէ ալըմ սաթըմ օլուր իսէտ, պէօյէսի իշտիրմիշմի իտի տէյօր Թարսուս կազէթասը։

ՊԱՅԱԶԻՏ համամընտան չրզարրլան տէլլաք Ալի էվվէլ քի կէճէ սուվարը աչըզ համամա կիրէր վէ բարա չէքմէճէսինի գըրրպ իչիտէն 30 լիրայը չարարագ դաչար. մէրգուսմ Ալի զապրթաճա թուսթուլըգ. իւզերինէն վէ չօրարպարրնրն իչիտէն 18 լիրա գառար բարա մէյտանա չրզարրլրը.

ԳԱԼԱԹԱՍԱ պիր մէչխանէյէ եալընը օթուրրպ իչկի իչմէքտէ օլան թէրլիգճի Խարբուրլը նէրքօլա օ պիր մասասա իքի արգասաչա օթուրմաղտա օլան պիր չօճուղը կէօզինէ չորրար վէ սէրխօշրգա չօճուղա պաղը կէօնա թաչգիրգրգասա տահի պուլընրը, պիր միւտէթ ամնրա մէրգուսման չօճուգլա պէրպէր մէչխանէյէն չրզրպ պիր օթէյէ կիթմէք իւզրէ եօլա չրզարլար, Մուսթաֆա սա պունդարրն արգասընտան կիտէր, քէօրիւտէ պունդար պիրպիրինէ չամարլար, գավկա պաչլար, Մուսթաֆանրն կէօզ աթարրդր չօճուգ պուչաղրնը սարարրրը վէ Մուսթաֆայը սեօյ պէօրիւտէն եարալար վէ դաչար։ Ճարին չօճուգ դապրթաճա արանրյօր։

ՍԱՄՍՈՆՅԱՆ պիլսիրիտիկինէ կէօրէ՝ հրա օլընմայաճաղ տէրէճէ իչերէմէքտէ օլան Հէլանրնմէյսան քէօյնանէքի տաղրն՝ էթէկկիլէ Զաղլայան Տէրէ իսթիամէթինտէն եէօրիմէյէ պաչէրրգ, 18 խանէ թէկիրքէտէ դարմը վէ այրգտա գաղն օլան պաչգա եէրլերտէ պարրնտարրմագ իւզրէ պուլրմըշ տրը։

ՄԷՃԼԻՍԸ Մէպուսանտա էվվէլքի կիւն Ասկիյէ պիւսուժէսի միւգաքերաթը խիթամ պումըշ տրը ուսուլը մունաքամանը ճէզալյէ գանուն լայհասրյա, հէյեթը ելինամիյէլեր քեամիլէն լարվ խիլիպ, խսթինտագ տայիրէլերինէ թաատիլաթա եէնիսէն պիր թագրմ վաղիֆէլեր թամիլի ճրհէթինէ կիրիտիկի իչիսմէ տիր։ Գանունը ճէգանրն Մէյիսը Մէպուսանա իքանալը միւգաքերէսինտէն սոնրա իչպու ուսուլը ճէզալյէ թաատիլաթ լայհասընը՝ հէյեթը ուսմանյէնին իճրայի միւգաքերէսի մուգարրէր տիր։ Թէվգիֆ թախլիյէ, խսթիրատ վէ ճինայէթ, լիզումը մունահաքմէ գարարլարը միսմանթիգ տախ՝ հաղը օլարը հալտ, պահաչէթ մանքէմէի հէյեթինտէն միւթեչեքքիլ օլան «գարար հէյեթինէ« թէվտի օլընանաճ տրը։ Պու հէյեթ՝ հէյեթը իթամրյէ վաղիֆէսինի իճրա իսէճէք տիր։

ԳԱՐԱԿԵՕՄՐԻԻԲՏԷ պիր Իսլամ գասընան էվվնտէն եանկրն չրգար իսէ տէ, հէման պասարրլրը։ Եանկրն գասանէն պրաղրմըշ վէ էվվէլճէ էվտէ օթուրան Կիւլլի նամ գարը էվաէն չրզարը սրրգաա ինթիգամ ալաճաղընը էվնն սահիպլերինէ սեօյլէտիկինտէն, Կիւլլիս տէրէսթ օլընմըշ տրը։

ՇԱՐԳ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԱՐԸ

Պիր թարաֆան Տէրասատէթ վէ տիկեր թարաֆան Պուլկար, Սըրպ Ավսթրիա վէ Մաճարխան վէ Ամանչըմնտրֆերլեր Նրն պաղը մէվգրֆրլրա Բարիս արասընտա Օրիէնթ-էքսքրէս գարարարը վաբրթասրյա սաղր էչա ատնքէրինին նազլինէ միհթայիր օլուպ թէրթիպ խիլէն թարիֆաի ճէսիսէ կէլէճէք չէրը Մայբը էֆիրնճինին իպթիասընտան իհթիպարէն մէվրը թաթպիգ վաղ խիլէճէճինի գիյրտէ իսրասը մէվզու Շարդ թիմուր եօլարը գումբանիսաը էհալէի միհթէպերէյէ իլանրյա քէսպը չերէֆ էյյեր։ Թարիֆէի ճէսիսէյի մէդգիբէ 1թէմուզ 906 թարիխինտէն պէրու մէրի պուլընան թարիֆի սապրդայը իլղա իսէճէք վէ անրն եէրինէ գայիմ օլաճաղ տրը։

Թարիֆէի ճէսիսէտէ մուսէյէն իբճիբաթ էակինինէ նիսպէթէն պաղրրը թէնզիլ վէ պաղրլարը թէզեիսա խիլմիշ տիր, սիվէրը մէչրուհէ տարէբանտէ վուգու պուլաճաղ նազլիսթրն էսրը թէսլիմ վէ թեվտի վէ մուամէլաթը բուսումյէնին իճաը միրսիլ զամիսիոնը սրճաթրյա եաթաղը վանօն գումբանիսաը սէրէօտէ վէ իլթիզամ էյլէսիկի էհալյի մուհթէրէմէյէ իսթար օլունրը։

Միւտիրիյէթ

Տէրասատէթ 15 Նիսան 911

ԻՄԱԼԱԹ ՀԱՐՊԻՑԻ ՄԻԻՏՐԻՑԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻՆՏԷՆ

Իմալաթը Հարպէյէ ֆապրիգալարը իչիւն լիւզումի օլուպ թակիլէ թապի պուլընմագ իւզրէ մէվգը մուհադասյա վաղ օլանա 20000 քիլօ խալիս էվրօբա քիլիչէ պաղբրընն լիրայի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապրյա պէհէր քիլօսը 6 ղրշ. 82 սանթիմէ թալիպի էօհէսինտէ գալմը վէ մէր հալը բուսմինն կինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուղարրէր պուլընմըշ օլարընտան 130 3 թէնզիլիյէ իթայա թալիպ օլանարրն եէվմը մէգիքուրտ Իսմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Հ Նիսան 327

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խաղինէի մալիյէյէ մուգթէդա 2000 թօր պաթթալ վէ Սթամպօլ քեաղրը մանֆուզ նումունէլերի մուճիպինճէ մէվզը միւհադասյա վաղ օլընմը վէ իհալէի էվվէլյէսինին չէրը հալին կինճի բաղար էրթէսի վէ իհալէի գաթիյէսինին ամ Շինճի բէնճէնպին կիւնիւ ալաֆրանկա սաաթ 1ամ իճրասը մուգարրէր պուլընմը օլարընտան իհթայա թալիպ օլանարրն 100 Օսմանը ալինա նը ամբօղիթօ ազչկինի միսթանրպկն Մալիյէ նէզարէթի Լէվազիմ գալէմինէ միրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

2 Նիսան 327

ԷՎԴԻԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Սիւրիս հիսէսի Հասան Պասրի էֆէնտինին պիպա վէլէա վէֆաթլյա մանիլ օլան Սկիւտարա Բոպար պաչը մանալէսինտէ Միր օղլու սօղաղընտա միւքերբէր 1)2 նումէրօյը մէզգիլին հիսէսարարրնտան օլաճ մահալը իգամէթի վէ հայաթ վէ մէմաթր մէճմալ պուլընան ֆանթնա հանրմ թարիխի իլանտան իհիպարէն նիհայէթ 3 մահ գառար միւրաճաաթ իհթիմինի վէ տիկեր հիսէսարարը բաղպէթ էյլէմէլերի թապ տիրտէ հիսաբի մանիպէ պիլ միւզայիսէ թալիպինի թէգիրիլ օլընճաաղը իլան օլունուր։

ԱԼԹԸՆՃԸ ՏՍՑԻՐԼԻ ՊԵԼԷՏԻՑԷ ՐԻՑԱԱՏԻՆՏԷՆ

Թէլէ պաչընտա քեպին Պէլէտիյէ պաղչէսինին պիր սէնէ միւատէթլէ վէ չերպիթի սապրգա վէճինի միւզայիսէսի իճրա օլընճաաղընտան վէ չէր Նիսանրն 11ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլյէյէ վէ հասաը լայրրնը պուլընսրը պաղչէսինը հալտ 13ինճի չարչէնպին կիւնիւ պատէդզէվալ սաաթ 4ամ իհալէի գաթիյէսինին իճասը մուգարրէր պուլրրնտան 4000 լիրատան ֆազլասրյա թալիպ օլանարրն 100ամ 1) նիսաթէթինա թէյ ազչէլերինի միսթանրպէն պիր հաթիթայա գառար տայիրէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիգուսը իլան օլունուր։

2 Նիսան 327

ԼԱԹԻՆԼԻԼԻՐԻ Զատիկ մինատէպէթիյլէ պու կիւն Գաթաթա Պօբասը գաբալը օլաճաղ տրը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՐՈՒՍԻԱ ԱՀՎԱԼԸ

Բէթերպուրգ, 15 Ապրիլ.—Պաչ վէքիլ Մ-Սթօլիպին գավանինը էտասրկէնին 87ինճի մատանսի հագզընանքը իսթիյզահա Շուրայը հիւքիւմէթէ լիթպը ճէվապա, քէնգիլէթին էապապը իղան վէ գավանինի էտասրկէնին պուէրնա բանէտաբ օլանայաճաղընը պէյան էթմիշ տիր։

Շուրայը հիւքիւմէթ պիր խայը միւզաքերաթան ուտրա, պաչ վէքիլին ճէվապընը 58 բէյէ գարչը 99 բէյ իլէ քեաֆի կէօրմիշ վէ բուզնամէյէ կէչմիշ տիր։

Մամաֆիճ սիւլան էքսբրիյէթի արա մէվճուտ օլմասրղընան, հիւքիւմէթին մուղայիր գանուն հարաքէթ էապպ էթմէսի հագզընտաքի գարար իսթբեթասրին նազարը թէտգրզինա արզ ոյնանամըշ տրը։

ԹԻՃԱՐԷԹԻ ԽԱՐԻՃԻՑ ԻԶԻՒՆ ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Բէթերպուրգ—«Թիճարէթի խարիճիյէ իչիւն Բուս պանգասը»նամ գանգա ազանսի պաչընա 25 բուպլի թէմէթթիթեվվիհէ դարար վերմիշ տիր. մէգքիր գուբօն պէսէլի 1 նօ.սան 80պին նօ.յա գառար, զրրՇրը վէ 80001 նօ.սան 120000 նօ.յա գառար սիյան գուբօնար պէսէլի 25 բուպլի վէ 12)001 նօ.սան 160պին նօ.յա գառար զրամն թէէսիյէ օլընանարա իսէ 12,50 բուպլի թէմէթթիթ օլաճ իւզրէ 1)14 Ապրիլ 911ամ թէվզի օլընճաաղ տրը։

ՊԱՂՃԸԼԱՐ ՄԻՍԻԼԻՍԻ

Պար-Սիբ-Օպ 15.— Ագչամայրն հիւմայիչինիլէր էլլերինտէ գրրմրը պայրաղար թուսթարգլարը վէ պէյինէլ մինէլ չարզի թէրէնտամ էթտիքլերի հատէ Պէլէտիյէ ատայիրէսինտէ կիթմէք թէչեպիւսինտէ պուլընմըշլար իսէտ, ֆաբաթ ասքեր թարափընտան տաղբարըմըշլար տրը։

Աթբրան թաչարատան պաղբարը պիր բօլիս զօմսէրինտէ վէ պիր խայը զապիթերէ իսապէթ էթմիշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրաաէի Սէնիյէի հաղրէթը Բաաիշանի մուճիպինճէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սերմայէի չիրքէթ՝ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքեզը իստանբուլ՝ Տհրսաասհ տհ Սանպօլսա Եհնի Բօս ախանհ գարտուսրնտա վագը Գնանհեան խանրնտա, Լօնտրա չիւպէսի՝ Լօնտրատա Գօրնհեյլ սօգաղրնտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսրյա հիսապը ճարի քիչատը, էսնամ վէ թանվիրաթ իւ. զերինէ իպրազաթ, կէրէք Տէրասատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկէ պէօրսալարընտա էսնամ վէ թանվիրաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ադչէ վէ զայիմէլերինին մուպայաա վէ ֆիրուխթը,

ՇԹՊՅՆ
ԳԱԼԱԹԱ ՎԷ ՍԷԱՆՊՕԼ

ՕԹՕԳԱՐ
ԻԼԻ ՊԱՀԱՐԼԸԳ
ԻՏԵԱԼ ԲԱՐՏՔՍԻԼԷՐ

ՊԱՆԴԻ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ
Միւսսպեգա իճրասը

Պանդը Օսմանինին Սթամպօլ իլէ սայիր վիլայաթը Օսմանիսէ մէվճուտ սրրգանան վէ պիլսխէրէ թէէսիս իսրէճէք օլան չիպէլերի սէյլայիրինտէ իսթիսամ իսիրմէք իւզրէ մրզաարը մուայեէն մէմուրա ինթիյաճ օլարրգընտան պու պաղսէ պիր միւսսպեգա իմթիհանը քիչչան խսրմիշ տիր։

Միւսսպեգա Ապրիլ ասնրնտա Սթամպօլ, Հալէպ, Խարբէթ, Պէյրութ, Դրուսա, Շամ, Մէրսին, Տրապիզոն, Սկանդի, Սամսոն վէ Իզմիր Պանդը Օսմանի չվուսպանրնտա այնը դէմանտա վէ պէրվէճէր աթի մէվսա հագզընտա իճրա օլընճաաղ տրը։

Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ մուխապէրաթը թիւճարիյէ վէ իսարիյէ։

Նամագէրին էյտինի միսէնամանէյէ, պիլիսասա Թիւրքճէնին Թարրիր վէ թէքէլլիմինէ միգթէխիր օլանարը, մէպատիի ուսուլը ատֆիէրի, հուդուդը թիճարէթի էճոդրաֆիյը իպթիասան, ֆայիզ հիսապը, սգոնթօ, մուամէլաթը սարրաֆիյէ, բօլիցա մուամէլաթը, մէսքիւբաթ մուամէլաթը, էսնամ վէ թանվիրաթ պլյմ սաթրը։

Միւսսպեգայարա իչթիրաք իհմէք խաթեէնէլր թագրմ խսէճէքլերի խաթիսարա լէֆֆէն սինէլերինի միսսլի էվրաղը վէ հիսաբ ասնրնտան պուլընտրգարրնա տայիր թէէմինաթը գաթիյէ իպրաղընա մէճգուր սրրգաթ։

Պանդը Օսմանի, միւսսպեգայա չէրայիթը գապուլի պիդգան թագտիր վէ թաայինի հագգընը մուճհաթաղա խսէր։

Միւսսպիգարարա տարիղ օլապիմէք իչիւն էսդէրի 17 ադամի 35 եաչընտա պուլընմագ լազըմ կէլէր։

Միւսսպեգարարա գապուլ խոիլէն նամզէտլէրէ իմմիհանարրին զէմանը իճրասը տօղրուտան տօղրույա թէպղիդ օլընճաաղ տրը։

Սթամպօլ նամզէտլերի իսմէրինի գայտ իհթիրմէք իչիւն 8 Ապրիլ թարիխնէ սէկիզ սալը, չարչէնպի, բէյճ չէնպի վէ ճումա էրթէսի կիւնլերի էօյլէնտէն սոնրա 1ամ 5է գառար Պանդին հուդուդ միչավիրինի գալմինէ միւրաճաաթ իհմէլի տրլրը։ Վիլայաթ չիպէլերինտէ մաթպուսաթը մանալիյէ վաբթասրյա մուամէլէի գայտիյէնին վագթու զէմանը իճրասը պաչգաճա իլան օլընճաաղ տրը։

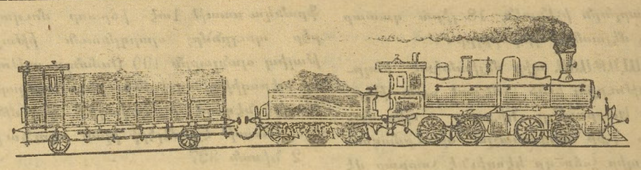
Զէյլ — Թիւրքճէ իճրա օլընճաաղ միւսսպէդա ատամրնտա մուվաֆֆաքլյէթ, նամգէալերէ վերիլէճէք նամէրօյարրն թայինինամէ պիր էհէմմիյէթ մախսուսէյի հայզ օլաճաղ տրը։

Սթամպօլ Պանդասընա գապուլ խոիլէն միւսսպէգ գիյն էֆէնտիլէր միւսսիրիյէթը ուսմանյէնին իլա թէքելիֆի իւզերինէ կէօռթերիլէն վիլայէթլերէ ազիմէթ հազզը պուլընճաաղլար տրը։

Պու կիւնէ գառար Պանդա խրամէթինէ տախիլ օլմագ իչիւն վուգու պուլան միւրաճաաթ քէնէնէլիմէքքիւն հիւքմինէ տիր։ 20—16

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ԳԻՇԱՅԻՒԳ ԶԷԳՄԷՃԱԷ ԱՐԱՍԸՆՏ

1910 թուական. Հոկտ. 15տէն ի թիւ պարէն եէնի իլանա սէկին եօլ թարիֆասը.

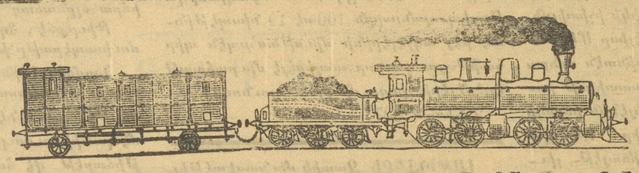
ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԳԻՇԱՅԻՒԳ ԶԷԳՄԷՃԱԷԷՆ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	10*	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	8	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	8
		Սապահան էքսփրէս գնացք									Վագոնը Հարէնէն							Էքսփրէսէն ագչամա գնացք								
Ամսթրդամ	6	19	6 46	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	1 43	2 06	1 43	1 41	2 18	2 49	3 31	4 59	4 54	4 46	5		5 23	5 53	6 47	6 45	7 25
Գուտենբուրգ	9	29	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	11 53	12 16	1 24	1 51	2 28	2 58	3 41	4 05	4 35	4 56	5 10		5 33	6 03	6 27	6 55	7 35
Եէնիգսբու	9	33	6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	11 57		1 27	1 55	2 32	3 02	3 41	4 14	4 39	5			5 37	6 07	6 31	6 59	7 39
Սամբեռ	6	38	7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 03		1 33	2	2 37	3 07	3 50	4 20	4 44	5 05			5 42	6 12	6 36	7 04	7 44
Եէսենբուլէ	6	43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 07	12 26	1 38	2 03	2 42	3 12	3 55	4 25	4 49	5 03			5 47	6 17	6 41	7 09	7 49
Մարբիրգէյ	6	58	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 41	11 06	11 55	12 20	12 37	1 50		2 57	3 25	4 10	4 40	5 04		5 28		6 02	6 29	6 56		8 01	8 14
Գիւլիւք Զէքմէճէ	7	08	7 49	8 21		9 21	9 47		10 51		12 07		12 49	2 02		3 17		4 20	4 25	5 14		5 38		6 14	6 39				
			7 57			9 29					12 15		1 58	2 10					5					6 22		7 16			

ԳԻՇԱՅԻՒԳ ԶԷԳՄԷՃԱԷՆԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	11(*)	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	9	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	6
		Սապահան էքսփրէս գնացք								Վագոնը Հարէնէն								Էքսփրէսէն ագչամա գնացք									
Գիւլիւք Զէքմէճէ						8 11					10 16				12 39	2 58			2 31					5 31			6 09
Ամսթրդամ	5	50	6 17	6 33	6 44	7 27	8 01			9	9 59	10 27		11 14	12 50	4 09			2 45			3 56	4 50	5 48	6 15	6 42	7 11
Գուտենբուրգ	6	02	6 29	6 56	7 39	8 13				36	10 11	10 39		11 26	11 53	1 0	1 21	2 29	2 55		3 28	4 03	5 02	5 00		6 54	7 3
Եէնիգսբու	6	14	6 41	7 11	7 54		8 26	8 0	9 24	48	10 25	10 54	11 14	11 41	12 05	1 12	1 36	2 44	3 11	3 26	3 53	4 23	5 18	5 45	6 12	6 39	7 07	7 47
Սամբեռ	6	17	6 44	7 15	7 58		8 30	8 54	9 28	52	10 29	10 57	11 17	11 45	12 18		1 39	2 47	3 13	3 9	3 57	4 27	5 2	5 9	6 9	6 38	7 11	7 50
Եէսենբուլէ	6	22	6 49	7 21	8 03		8 35	8 59	9 33	57	10 34	11 0	11 22	11 50	12 13		1 44	2 52	3 18	3 34	4 02	4 32	5 26	5 6	6 2	48	7 16	7 53
Մարբիրգէյ	6	27	6 54	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 39	11 07	11 27	11 5	12 8	21	1 49	2 57	3 2	3 3	4 07	4 37	5 31	5 29	5	7 33	8 10
Գիւլիւք Զէքմէճէ	6	3	7 02	7 34	8 16	8 39	8 48	9 1	9 37	9 46	10 10	10 47	11 15	11 35	12 3	6	28	1 57	3 0	30	3 7	4 5	4 45	5 39	0 6	7 7	7 41	8 08

(*) Իպրա գարարար էվվէլա Թէշրին էվվալ, օրէ 1910 Նէհայէթինէ գադար իշլէյէճէյլեր վէ անէն սոնրա էֆրէնճի Մարտ սէնէ 1911 թարիխասընա քադար իշլէմէկէ պարլամաղտար օրր։
Իրթաբէն.— եէնի խանա սէկին 10, 14, 20 26, 42-44, 15, 17, 27, 41, 51, 53, նումէրլի գարարլար՝ եալնըզ 1 տարիգա Զէյթունպուրնանա զուրնաճաղտա
Բէք օ գադար հէվալէլի օլմայան եիւքլեր պիրա խթիանա հար գարարա գադար օլմանմաղտար օրր
Շարդի եէրլերէնէ վագթ՝ Ցէրսատէթ սադթ իսգերինէ 1 տարիգա խուտ տեր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Դեկտեմբերին 19ընը բազար կիւնիտէն իթիպարէն, Բէյնոիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնինտէ ամէտչիւտ իտէճէք գարարլարին զէվալի սասթ իթիպարլյան վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյէն ճէմվէլ օրր.

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՈ	4	6	2	8	10	46	12	14	16	18	20	22	24*
ՍԹԱՍԻՈՆ	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Է.Ե.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ
Ագիմէթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.
Քէօրբիւտէն հար.	6 28	7 27	8	9 49	11 45	1 25	2 35	3 35	4 30	5 20	6 5	7	7 45
Հայտարբաշա միւվ.	6 48	7 47	8 20	10 09	12 05	1 45	2 55	3 55	4 50	5 40	6 25	7 20	8 5
» հար.	6 53	7 52	8 40	10 14	12 10	2 00	3 00	4 00	4 57	5 47	6 32	7 26	8 10
Դըզրլ թօբրաղ	7 01	8		10 22	12 18	2 09	3 08	4 08	5 5	5 55	6 40	7 34	8 18
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	7 06	8 4		10 27	12 22	2 13	3 12	4 12	5 9	5 59	6 44	7 38	8 22
Կէօզթէպէ »	7 12	8 10		10 33	12 28	2 19	3 18	4 18	5 15	6 5	6 50	7 44	8 28
Էրէնքէօյ »	7 16	8 15	8 54	10 37	12 32	2 23	3 22	4 22	5 20	6 10	6 54	7 49	8 32
Պօսթանճը »	7 23	8 21	9 01	10 43	12 38	2 32	3 28	4 29	5 26	6 16	7 1	7 55	8 38
Մալթէպէ »	7 33	8 30	9 10	10 52	12 48	2 43	3 37	4 38	5 35	6 25	7 10	8 4	8 47
Գարթալ »	7 47	8 42	9 22	11 04	12 59	2 56	3 48	4 50	5 47	6 37	7 22	8 15	8 58
Բէյնոիք միւվ.	7 55	8 50	9 30	11 12	1 07	3 06	3 56	4 58	5 55	6 45	7 30	8 23	9 6

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՈ	3	5	7	9	11	45	13	15	1	17	19	21	23*
ՍԹԱՍԻՈՆ	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Է.Ե.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.
Ավտէթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.
Բէյնոիք հար.	6 20	6 54	7 39	8 34	9 40	10 49	12 30	2 3	4 1	4 42	5 35	6 29	7 13
Գարթալ »	6 29	7 3	7 49	8 44	9 49	11 02	12 39	2 12	4 10	4 52	5 45	6 40	7 23
Մալթէպէ »	6 39	7 13	7 59	8 54	9 59	11 18	12 50	2 22	4 20	5 2	5 55	6 50	7 33
Պօսթանճը »	6 47	7 22	8 7	9 3	10 7	11 30	12 58	2 31	4 30	5 10	6 3	6 59	7 41
Էրէնքէօյ »	6 55	7 30	8 16	9 11	10 15	11 41	1 6	2 39	4 38	5 19	6 13	7 7	7 50
Կէօզթէպէ »	7	7 35	8 21	9 16	10 20	11 46	1 11	2 44		5 24	6 18	7 12	7 55
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	7 5	7 39	8 25	9 20	10 25	11 52	1 15	2 48		5 28	6 22	7 16	7 59
Դըզրլ թօբրաղ »	7 8	7 42	8 28	9 23	10 28	11 56	1 18	2 51		5 31	6 25	7 19	8 2
Հայտարբաշա միւվ.	7 15	7 49	8 35	9 30	10 35	12 4	1 25	2 58	4 48	5 38	6 32	7 26	8 9
» հար.	7 20	7 54	8 40	9 35	10 40	12 19	1 30	3 3	5 5	5 48	6 42	7 31	8 14
Քէօրբիւյէ միւվ.	7 40	8 14	9	9 55	11	12 39	1 50	3 23	5 25	6 8	7 2	7 51	8 34

(*) Իշպու գարարար չէկրը մարտին 19 ընտան իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք ալը։
ՄԻՐԼԱՀԱՆԱԼԱՔ.—Էվվէլա— պիլթիէսատիք վագօրլար. Ա. Գարաքէօյ քէօրբիօսթունէն հարաքէթ, Սապահ 8-30։ Ազչամ 1.—Բ. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ Ազչամ, 2-20 վէ 4-15։
Սանիէն.—Իլարը ախէրէ գատար Գարաքէօյ քէօրբիւսթունէն վէ միւթէգապիլէն տօղրուտան տօղրույա նագլ իտիմէք իւղրէ էշեայի զաթիյէ գայտ ու զապուլ օլմամայանադ տըր։

ԻՕՏՕՆ ՐՕԲԻՆ

Ֆրէնկի, եւրէպէ վէ պէօսպրէք խասթալըպլարը ադ ճիկէրին կէնիչէնմէսի, տամարլարին սէրթլէշմէսի վէ ռիւմաթիզմէ խասթալըղլարրնա տիւշար վէ եա տամար սէրթլէշմէսի իլէ ռօմաթիզմէյէ իտիատասը օլմալար ալէյնա մուտ Իօտօն իտիմալ իտէրլէր, զիրա Իօտօնրին էսասը օլան Իօտ էն միւէսսէր պիր մէդատր թէֆէֆրին տիր քի խասթալըղլարին նէքանէտ սէպէպի օլան մրդրոպալարը թէլէֆ վէ եա ամրէրին թէէսիրինի մանվ իտէր. մա մաֆիհ Իօտ վէ եա Իօտօն մաթլուպ տէրէճէյէ իտալա օլմայընճա վիճուտէ պիր չօգ մաղարաթը մուտիպ օլուր։ Տօգթ. Բօպէն պու ֆէնալարդին էօնիւնի ալմա-էմէյիյէ Իօտօն Բօպէն նամ իլանը քէշֆէ մուվաֆֆադ օլմըշ աբր քի Ֆրանսանին մուշքիլէյէ սէնտ թրպպ տարիւֆիտուն թարաֆրնտան թազտիր վէ Իօտին չիֆապախշ կասապարդին հավի վէ մաղարաթրնտան պէրքիւլլյէ արի օլմա իւղրէ խասթալարա թավսիյէ իթմիշտիր։
Իօտօն Բօպէն պէօյուք էճզախանէ վէ էճզա տէբօլարրնտա սաթըլըր։

ՌՈՒՄԱՆԻԱ

ՍԻՒՐԱԹ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ

Ավաքր. 1911 ապրիլին 17 բազար էրթէսի կիւնիւ գարտան Սթէյանօվիչին սիւվար օլտուղը Բրեսնիբէսա Մարիա վաքօրը ազչամ ալաքր. սասթ 6տա Իզմիրէ հարաքէթ իտէճէք տիր։ Միւստէֆթ սէֆէր 18 սասթ։

Ավաքր. ապրիլին 18 ինճի սալը կիւնիւ ազչամ սասթ 3տէ գարտան Մարկիտանիւնին սիւվար օլտուղը Տացիա էօսթէնճէյէ, (Բէօսթէնճէ Թարիգիյ էվրօբանին հէր թարաֆինա չըմէնտըֆէրլերէ թէսատուֆ իտէր. (միւտեթը սէյահաթ 24 սասթ տրը։)

Ավաքր. ապրիլին 21ինճի ճումա կիւնիւ ազչամ սասթ 4տէ գարտան Մարկիտանիւնին սիւվար օլտուղը Տացիա վաքօրը Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէյէ, (Սթամպօլատան Բիրէյէ 22 սասթատան վէ Բիրէյէն Իսքէնտէրիյէյէ 30 սասթատան կիտէճէք տիր։)

Ավաքր. ապրիլին 22 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ ազչամ սասթ 3տէ գարտան Սթէյանօվիչին սիւվար օլտուղը Բրեսնիբէսա Մարիա վաքօրը Բէօսթէնճէյէ, (Բէօսթէնճէ Թարիգիյէ Եվրօբանին հէր թարաֆինա չըմէնտըֆէրլերէ թէսատուֆ իտէր. (միւտեթը սէյահաթ 12 սասթ)

Հէր նէվ մալումատ ալմագ իւզրէ Մ. Վ. Հ. ՄԻՒԼԼԷՐ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆՍԸՆԱ միւրաճաաթ իտէպիլիր։ Բուամանիա վաքօր գումբանեանսընին մէրքէզը ումումիսի Գալաթա բրնթրնտա, Աճէնթէ վէքալէթի Սթամպօլատա Պաղչէ գաբուսընտա թէվֆիգ պէյ խանընտա տըր։

ԱՆԱՏՕԼԻ ՕՍՄԱՆԼԻ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իշպու 1326 սէնէսի Դեկտեմբերին 19 ընը բազար կիւնիտէն իթիպարէն, Բէյնոիք իլէ Հայտար-Բաշա պէյնինտէ ամէտչիւտ իտէճէք գարարլարին զէվալի սասթ իթիպարլյան վագթ ու հարաքէթլէրինի միւպէյյէն ճէմվէլ տրը.

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՈ	4	6	2	8	10	46	12	14	16	18	20	22	24*
ՍԹԱՍԻՈՆ	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Է.Ե.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ
Ագիմէթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.
Քէօրբիւտէն հար.	6 28	7 27	8	9 49	11 45	1 25	2 35	3 35	4 30	5 20	6 5	7	7 45
Հայտարբաշա միւվ.	6 48	7 47	8 20	10 09	12 05	1 45	2 55	3 55	4 50	5 40	6 25	7 20	8 5
» հար.	6 53	7 52	8 40	10 14	12 10	2 00	3 00	4 00	4 57	5 47	6 32	7 26	8 10
Դըզրլ թօբրաղ	7 01	8		10 22	12 18	2 09	3 08	4 08	5 5	5 55	6 40	7 34	8 18
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	7 06	8 4		10 27	12 22	2 13	3 12	4 12	5 9	5 59	6 44	7 38	8 22
Կէօզթէպէ »	7 12	8 10		10 33	12 28	2 19	3 18	4 18	5 15	6 5	6 50	7 44	8 28
Էրէնքէօյ »	7 16	8 15	8 54	10 37	12 32	2 23	3 22	4 22	5 20	6 10	6 54	7 49	8 32
Պօսթանճը »	7 23	8 21	9 01	10 43	12 38	2 32	3 28	4 29	5 26	6 16	7 1	7 55	8 38
Մալթէպէ »	7 33	8 30	9 10	10 52	12 48	2 43	3 37	4 38	5 35	6 25	7 10	8 4	8 47
Գարթալ »	7 47	8 42	9 22	11 04	12 59	2 56	3 48	4 50	5 47	6 37	7 22	8 15	8 58
Բէյնոիք միւվ.	7 55	8 50	9 30	11 12	1 07	3 06	3 56	4 58	5 55	6 45	7 30	8 23	9 6

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՈ	3	5	7	9	11	45	13	15	1	17	19	21	23*
ՍԹԱՍԻՈՆ	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Է.Ե.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.	Եղ.
Ավտէթ	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ապտ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.	ազդ.
Բէյնոիք հար.	6 20	6 54	7 39	8 34	9 40	10 49	12 30	2 3	4 1	4 42	5 35	6 29	7 13
Գարթալ »	6 29	7 3	7 49	8 44	9 49	11 02	12 39	2 12	4 10	4 52	5 45	6 40	7 23
Մալթէպէ »	6 39	7 13	7 59	8 54	9 59	11 18	12 50	2 22	4 20	5 2	5 55	6 50	7 33
Պօսթանճը »	6 47	7 22	8 7	9 3	10 7	11 30	12 58	2 31	4 30	5 10	6 3	6 59	7 41
Էրէնքէօյ »	6 55	7 30	8 16	9 11	10 15	11 41	1 6	2 39	4 38	5 19	6 13	7 7	7 50
Կէօզթէպէ »	7	7 35	8 21	9 16	10 20	11 46	1 11	2 44		5 24	6 18	7 12	7 55
Ֆէնէր պաղչէ եօլը »	7 5	7 39	8 25	9 20	10 25	11 52	1 15	2 48		5 28	6 22	7 16	7 59
Դըզրլ թօբրաղ »	7 8	7 42	8 28	9 23	10 28	11 56	1 18	2 51		5 31	6 25	7 19	8 2
Հայտարբաշա միւվ.	7 15	7 49	8 35	9 30	10 35	12 4	1 25	2 58	4 48	5 38	6 32	7 26	8 9
» հար.	7 20	7 54	8 40	9 35	10 40	12 19	1 30	3 3	5 5	5 48	6 42	7 31	8 14
Քէօրբիւյէ միւվ.	7 40	8 14	9	9 55	11	12 39	1 50	3 23	5 25	6 8	7 2	7 51	8 34

(*) Իշպու գարարար չէկրը մարտին 19 ընտան իթիպարէն ամէտչիւտ իտէճէք տիր։
ՄԻՐԼԱՀԱՆԱԼԱՔ.—Էվվէլա— պիլթիէսատիք վաքօրլար. Ա. Գարաքէօյ քէօրբիօսթունէն հարաքէթ, Սապահ 8-30։ Ազչամ 1.—Բ. Հայտար-Բաշատան հարաքէթ Ազչամ, 2-20 վէ 4-15։
Սանիէն.—Իլարը ախէրէ գատար Գարաքէօյ քէօրբիւսթունէն վէ միւթէգապիլէն տօղրուտան տօղրույա նագլ իտիմէք իւղրէ էշեայի զաթիյէ գայտ ու զապուլ օլմամայանադ տըր։

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՇԱՀԱՆՇԷՅԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷՍԻ

1326 սէնէսի Շէբը Բէճանուտը էվվէլլին 19ընը բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն իլէ-յէճէք զաթարլարին զէվալի սասթ իւզրէ վագթը հարաքէթլէրը միւպէյյին թարիֆա

ԴՕՆԵԱ-ԷՐՆՅԵԼԻ-ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒ ԽԱԹԸ Նօ. 621

Ագիմէթ	Նօ. 622 էշեա վէ եօլ.		Ավտէթ	Էշեա վէ եօրը	
Գոնեա	հրք.	ապտ. 5 30	Պուլկուրլու	հրք.	ապտ. 11 35
Գայֆի խան	»	6 01		միւվ.	11 52
Զուտբա	»	6 45	Էրէյլի	հրք.	1 53
Արզգ էօրէն	»	7 13	Ալաճա	»	2 11
Մանուասան	»	7 46	Իրանճը Տէրպէնտ	»	3 05
	միւվ.	8 13	Սէյտրօվա	»	3 43
Գարաման	հրք.	8 28	Գարաման	միւվ.	4 04
Սէյտրօվա	»	8 45		հրք.	4 27
Իրանճը Տէրպէնտ	»	9 44	Մանուասան	»	4 57
Ալաճա	»	10 20	Արզգ էօրէն	»	5 20
	միւվ.	10 45	Զուտբա	»	6 —
Էրէկլի	հրք.	11 05	Գայֆի խան	»	6 36
Պուլկուրլու	միւվ.	11 20	Գոնեա	միւվ. ազդ.	7 05

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳՈՆԵԱ ԳԸՍՄԸ

204 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

Ագիմէթ	Սթ.	Տգ.	
Էսկիչէհիրտէն հար.	5		ապտ.
Քէօքճէ գըսըգ հարաքէթ	5	42	
Սապունճը բաճարը հար.	6	39	
Ալաճատ միւվ.	7	23	
» հար.	7	33	
Զէօքիւրլէր »	8	14	
Տէօյէր »	9	11	
Իհսանիյէ »	9	40	
Համմամ »	10	4	
Կաղլըկէօղ համմամ »	10	14	
Ակիճան գարահիսար միւվ.	10	41	
» հար.	11	1	
Պէօյիւք չօպանլար »	11	41	
Զայ »	12	36	
Իհսանլը »	1	21	
Եսիսան »	1	45	
Ադչէհիր »	2	16	
Աղարիքէօյ »	2	48	
Զավուշճը քէօյ »	3	30	
Ըրկլը »	4	8	
Դաստրն խանը »	4	55	
Սէբայ ինի »	5	50	
Մէյսան »	6	22	
Բուճար պաչը »	7	22	
Գոնեա միւվասէլէթ	8		

223 նումէրօլը էշեա վէ եօլը գաթարը

Ավտէթ	Սթ.	Տգ.	
Գոնեա հար.	5		ապտ.
Բուճար պաչը »	5	42	
Մէյսան »	6	47	
Սէբայ ինի »	7	27	
Դաստրն խանը »	8	9	
Ըրկլը »	9	3	
Զավուշճը քէօյ »	9	35	
Աղարի քէօյ »	10	13	
Ադչէհիր »	10	53	
Եսիսան »	11	15	
Իսհսանլու »	11	40	
Զայ »	12	33	
Պէօյիւք չօպանլար »	1	20	
Ակիճան գարա հար. միւվ.	1	53	
» հար.	2	13	
Ղաղլը կէօլ համամը »	2	44	
Համմամ »	2	53	
Իհսանիյէ »	3	20	
Տէօյէր »	4	5	
Զէօքիւրլէր »	4	53	
Ակաճատ միւվ.	5	27	
» հար.	5	42	
Սապոնճը Բուճարը	6	38	
Քէօքճէ գըսըգ	7	20	
Էսկիչէհիր միւվ.	8		ազդ.

ԱԼԱՄՈՆՏ ՔԷՕՊԱՀԵՍ ՇԻՒԼԻՍԻ

ԴԱԹԱՐ ՆՕՄԷՐՕՍՐ	322	324
	Է. Ե.	Է. Ե.
ՄԹԱՍԻՈՆ	Սպտ.	Ազդ.
Ակաճատ հարէքէթ	7 35	5 45
Քէօթահէա միւվասէլէթ	7 55	6 5

ԴԱԹԱՐ ՆՕՄԷՐՕՍՐ	321	323
	Է. Ե.	Է. Ե.
ՄԹԱՍԻՈՆ	Սպտ.	Ազդ.
Քէօթահէա հարէքէթ	6 38	4 32
Ակաճատ միւվասէլէթ	6 58	4 2

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆՍ

ԴԱԲՏԱՆ Կաթէչէնին սիւվար օլտուղը Օսմանիյէ վաքօրը Ավաքր. Ապրիլին 17ընը բազար էրթէսի կիւնի Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ Ապրիլին 18ընի սալը կիւնիւ սոնրա ալաքր. սասթ 3տէ Տէրսաատէթտէն Միտիլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱԲՏԱՆ Ուիլեամսին սիւվար օլտուղը Թէվֆիգիյէ վաքօրը Սուրիա խասթրնտան ապրիլին 12 ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ վէ ապրիլին 15 ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ալաքր. սասթ 4 տէ Կէլիպոլու, Զանդագալէ, Միտէլլի, Իզմիր, Բասոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարսպուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլնըղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզէրինտէքի չարապլար տաբի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատ զիկատ Թաֆսիլաթ իսթէյնլէր Գալաթատա բրնթրմ իւզէրինտէ Մէյմանէթ խանրնտաքի մէրքէզ ա-ճէնթէսի վէ եահոտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանրնտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՑՏԱՐ — ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԳԸՍՄԸ

ԹՐԷՆ ՆՕՄԷՐՕՍՐ ՍԹԱՍԻՈՆ	2 Է. Ե.	46 Է. Ե.
Ագիմէթ		
Քէօրբիւ հար.	8	1 25
Հայտարբաշա միւվ.	8 20	1 45
» հար.	8 40	2
Բէյնոիք միւվ.	9 30	3 6
» հար.	9 41	3 16
Թուզլա »	10	3 37
Կէյպզէ »	10 19	3 58
Տիլ իսկէլէսի »	10 39	4 22
Թավշանճըլ »	10 48	4 31
Հէրէքէ »	11 6	4 49
Եարընճա »	11 22	5 10
Թիւթիւն ֆապրիք »	11 33	5 22
Տէրլինճէ »	11 42	5 33
Իզմիթ միւվ.	11 53	5 48
» հար.	12 13	6 3
Պէօյիւք սէրպէշտա »	12 43	6 38
Սապանճա »	1 3	7 7
Սրիֆէյէ միւվ.	1 13	7 23
» հար.	1 25	7 35
Կէյրլէ »	1 59	
Սգ հասար »	2 16	
Մէնքէճէ »	2 44	
Լէֆքէ »	3 5	
Վէզիր խան »	3 33	
Պիլէճիկ միւվ.	4 10	
» հար.